

# Perlas y Cuevas

REVISTA DE MANACOR  
29 JULIOL 1978

438



**LAS  
CUEVAS  
DEL  
PIRATA**

**POSIBLE "FUNDACION  
BARTOLOME MESTRE"**



la joya que ella siempre deseó







Aniversario de boda.  
Nacimiento de un hijo.  
Cumpleaños. Días señalados.  
Acontecimientos gratamente  
recordados gracias a ella.  
Por todo esto se merece  
un gran regalo.  
Y esta alianza es el mejor regalo  
para la mujer amada.

Un diamante es para siempre.

*Joyas Fermin*

MANACOR

Porto Cristo

Cala Millor

# Banco Industrial del Mediterráneo



PLAZA RAMON LLULL (esquina Cos)  
Telfs: 55.10.50 - 55.10.54

**MANACOR**

*Lea... Perlas y Cuevas*

MATERIALES Y GALERIA DE ARTE

## Molduras LLULL

LAMINAS NACIONALES Y EXTRANJERAS  
GRABADOS  
PINTURAS OLEO  
BARNICES  
MASCOS  
PINCELES Y TODO PARA EL ARTISTA



Juan Segura, 4  
Piso 147-A2  
Teléfono 55 23 71  
MANACOR (Mallorca)

**¡¡ YA ERA HORA DE QUE SE VIERA  
UNA PELICULA COMO ESTA!!**

**LA PELICULA ACLAMADA MUNDIALMENTE!  
CAMPEONA DE TAQUILLA EN LONDRES Y PARIS!  
¡FIJESE EN ESTE REPARTO!**

**CHARLOTTE RAMPLING · PHILIPPE NOIRET · PETER USTINOV  
AGOSTINA BELLI · EDWARD ALBERT · FRED ASTAIRE**



**BASEADA EN LA NOVELA DE MICHEL DEON · DIRECTOR: YVES BOISSET**

**EASTMANCOLOR**

**PRODUCCION: SOFRA (CINEMA) Y RIZZOLI FILMS (ROMA)**



**«Record» absoluto de recaudación**

**IMPERIAL HOY**

**LOCAL REFRIGERADO Y CLIMATIZADO**

**KARATE y KUNG-FU AL ROJO VIVO!  
EL EXTERMINADOR  
SOLITARIO, VENGADOR Y JUSTICERO**

**WU YU · Director: CHEUNG CHANG YU**

**MARMOLES  
J. ESTEVEZ**

**PIDA PRECIO Y PRESUPUESTO  
SIN COMPROMISO**

**Carretera Coniás, s/n.º**

**(Junto Cuartel Guardia Civil)**

**Manacor**

**ANOTA**

## **GARAGES**

**DOMINGO 30 JULIO.** - Coches: Sr. Quetglas, Calle Jacinto Benavente. - Motos: Sr. Mesquida, Calle Carril.

**DOMINGO 6 AGOSTO.** - Coches: Sr. Perelló, Plaza Concordia. - Motos: Sr. Jaume, Avenida Gral. Mola. (Turnos de nueve mañana a dos de la tarde).

## **MEDICOS**

**TURNOS DE URGENCIA.** - Los días laborables, de una a cinco de la tarde, los turnos médicos de urgencia son atendidos por los siguientes facultativos:

**Lunes.** - Dr. Pedro Alcover (Franco 22) y Dr. Juan Sans (Amargura, 5).

**Martes.** - Dr. Bartolomé Rosselló (José Antonio, 4) y Dr. Montserrat Galmés (Nueva, 10).

**Miércoles.** - Dr. Miguel Carlos Fernández (Calle Amargura, 5) y Dr. Miguel Vert (Amistad, 35).

**Jueves.** - Dr. Sebastián Lliteras (Juan Lliteras, 12) y Dr. Lorenzo Ladaria (Oleza, 3).

**Viernes.** - Dr. Miguel Amer (José Antonio, 16) y Dr. Miguel Rubí. (Príncipe, 5).

**Sábado.** - Dr. Guillermo Riera (Juan Lliteras, 55).

Desde las cinco de la tarde y hasta las nueve de la mañana, para urgencias, acudir a la Clínica Municipal. Los domingos y festivos, turno continuo.

## **FARMACIAS**

**DOMINGO 30 JULIO.** - Ldo. Llodrà, Calle Juan Segura (Todo el día). - Ldo. Jara, Plaza Abrevadero. (Sólo por la mañana).

**DOMINGO 6 AGOSTO.** - Ldo. L. Ladaria, Calle Franco (Todo el día). - Ldo. Muntaner, Ada, Salvador Juan (Sólo por la mañana).

**TURNOS NOCTURNOS DIARIOS.** - Hoy, sábado y mañana domingo, Ldo. Llodrà.

**Lunes, 31:** Ldo. Luis Ladaria (Calle Franco)

**Martes 1 de agosto:** Ldo. Pérez (Calle Nueva)

**Miércoles, 2:** Ldo. Pedro Ladaria (Calle Bosch)

**Jueves, 3:** Ldo. Servera. (Plaza Calvo Sotelo)

**Viernes, 4:** Ldo. Llodrà. (Calle Juan Segura)

**Sábado, 5 y domingo, 6:** Ldo. Luis Ladaria (Franco)

**Lunes, 7:** Ldo. Pérez (Calle Nueva)

**Martes, 8:** Ldo. Pedro Ladaria (Calle Bosch)

**Miércoles, 9:** Ldo. Servera (Plaza Calvo Sotelo)

**Jueves, 10:** Ldo. Jaime Llodrà (C. Juan Segura)

**Viernes, 11:** Ldo. Luis Ladaria. (Calle Franco)



# CIONES

## MISAS

**PARROQUIA DE LA ASUNCION (S'ILLOT).** -  
Sábados: a las 7 de la tarde, en Cala Morlanda, y  
a las 8, en S'illot (castellano)

Domingos: Por la mañana, a las 9'30 (castellano).  
Por la tarde, a las 5'30 (castellano) y a las 9 (en  
mallorquín).

**PARROQUIA DE SAN JOSE (PP. DOMINICOS).** -  
Días laborables: A las 8 de la mañana, en el  
Convento; por la tarde, a las 7'30 en San Pablo y a  
las 8, en el Convento.

Sábados y vísperas de fiestas: Por la tarde, a las 7,  
en San José; a las 8 en el Convento y a las 9 en San  
Pablo.

Domingos y festivos: Por la mañana: a las 8'30, en  
el Convento; a las 9'30, en el Hospital; a las 12'30,  
en San Pablo. Por las tardes, a las 7 en San José; a  
las 8 en el Convento y a las 9 en San Pablo.

**PARROQUIA DEL CARMEN (PORTO CRISTO).** -

Sábados tarde y vísperas festivos: 7, 8 y 9.

Domingos por la mañana y festivos: 8, 10 y 11.

Domingos tarde y festivos: 7, 8 y 9.

**PARROQUIA DE LOS DOLORES.** - Sábados: a las  
8'30 tarde.

Domingos y festivos: mañanas, a las 7'30, 9, 12, 11  
y 12. Tardes, a las 8'30.

**PARROQUIA DE CRISTO REY.** - Sábados, a las  
9 noche.

Domingos, a las 8'30 y a las 11. Tardes, a las 7 y  
a las 9.

## HIPICA

HOY SABADO 29 JULIO.- Reunión nocturna. 8  
grandes carreras al trote enganchado

LA ULTIMA PELICULA DE  
VITTORIO DE SICA

CINE GOYA HOY

LOCAL REFRIGERADO



**Amargo Despertar**

RENATO SALVATORI - DANIEL QUEMAUD

JOSE MARIA PRADA - ADRIANA ASTI - TERESA GRIPERA

UNA CO-PRODUCCION DE HISPANO ITALIANA - AZOR FILMS (MADRID) - VERONA PRODUCTIONS (ROMA)

CONOCIA EL SABOR DEL SACRIFICIO... HASTA  
QUE SUPO DEL AMOR... Y LA INFIDELIDAD

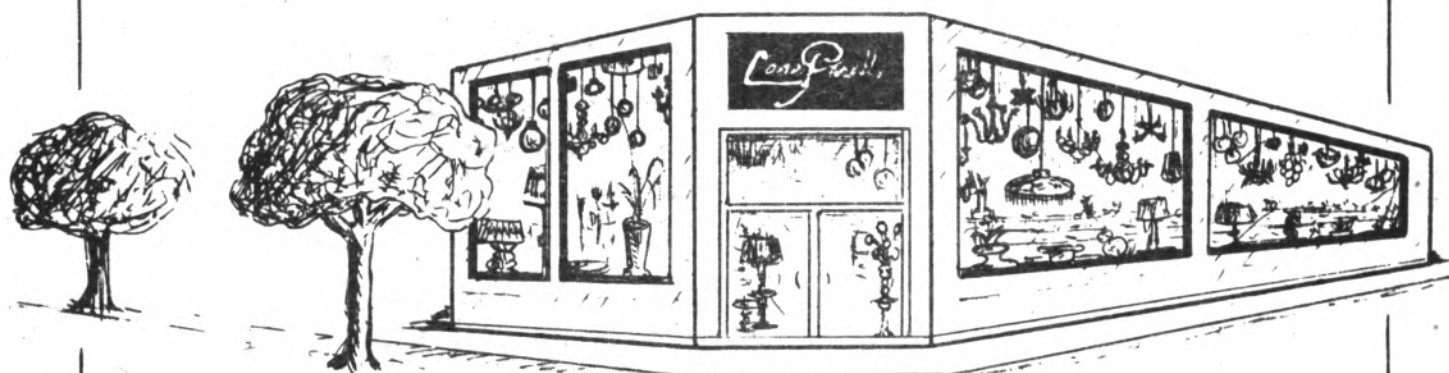
## TELEFONOS

Ayuntamiento.....	55.01.00
Despacho Alcalde.....	55.01.30
Reposo Municipal.....	55.11.03
Parroquia Los Dolores.....	55.09.83
Parroquia San José.....	55.01.50
Parroquia Cristo Rey.....	55.10.90
Parroquia del Carmen.....	57.07.28
Taxis Manacor.....	55.18.88
Taxis Porto Cristo.....	57.02.20
Sala Imperial.....	55.08.35
Cine Goya.....	55.04.11
Autocares Manacor.....	55.21.81
Policía Municipal.....	55.01.04
Clínica Municipal...	55.00.50
Ambulancia.....	55.00.63
Guardia Civil.....	55.01.22
Guardia Civil Tráfico.....	55.19.96

EL DR. MIQUEL DORA PARERA

ESPECIALISTA EN TRAUMATOLOGIA Y CIRUGIA ORTOPEDICA, HA ABIERTO SU  
DESPACHO PARTICULAR EN LA PLAZA RECTOR RUBI, NUMERO 11 (EDIFICIO  
"MUTUA BALEAR")

PARA CONSULTAS, LOS MARTES, MIERCOLES Y JUEVES.  
PEDIR HORA EN OFICINAS DE LA "MUTUA".



## LA SOLUCION PARA SU HOGAR

En nuestro ESTABLECIMIENTO  
encontrará todo lo necesario  
para su hogar.

- \* LISTA DE BODAS
- \* ELECTRODOMESTICOS EN GENERAL
- \* LAMPARAS
- \* OBJETOS PARA REGALO



Todos los Electrodomésticos ZANUSSI están pensados para resolver sus problemas cotidianos y hacerle más fácil y cómoda su tarea de ama de casa. Su moderno diseño, perfecto acabado y diversidad de modelos harán que Vd. se decida por un ZANUSSI.

- Avanzadas técnicas de fabricación e innovaciones que proporcionan la más alta calidad.
- Completa gama de modelos para cubrir las necesidades de cada familia.
- Línea estética y funcional que armoniza con todos los aparatos y contribuye a embellecer su cocina.



Avda. 4 de Septiembre, 30  
**Manacor**



**ZANUSSI**

## En este numero

NOS PERMITIMOS, EN ESTE NUMERO, DEDICAR MAS PAGINAS DE LAS HABITUALES A UN TEMA MONOGRAFICO: LAS "COVES DEL PIRATA" QUE ESTOS DIAS HAN PASADO A UN PRIMER PLANO DE ACTUALIDAD ANTE UN POSIBLE HECHO DE SINGULAR RELEVANCIA PARA MANACOR. UN HECHO QUE, DE CONFIRMARSE, CABRA SUBRAYAR COMO INSOLITO Y EJEMPLAR.

SERAN DONADAS LAS "COVES DEL PIRATA" A LA CIUDAD...?

SE LLEVARA A FELIZ TERMINO, PARA ALIVIO DE TANTOS MALES, LA "FUNDACION BARTOLOME MESTRE", PARA BENEFICENCIA Y CULTURA?

TODO ES POSIBLE EN ESTA TIERRA CUANDO LA HOMBRIA DE BIEN CORRE PARALELA A UN ALTRUISMO SIN MEDIDA.

EN NUESTRA EDICION SE INCLUYE, INTEGRA, LA "GUIA Y DESCRIPCION DE LAS CUEVAS DEL PIRATA", ESCRITA POR DON PEDRO ESTELRICH EN 1897, AÑO EN QUE LAS CUEVAS FUERON EXPLORADAS Y, SU VISITA, ORGANIZADA

# EDITORIAL

COL·LECTIU PREMSA FORANA

## SI A LES ESCOLES PETITES

En aquests darrers anys, Mallorca s'ha convertit en una illa on la meitat dels seus habitants viuen a una gran urbs, Ciutat, que es va engrandint massa i desproporcionadament en relació amb el reste del terreny illenc. En aquests moments, i en aquests darrers anys, la part forana de Mallorca, els pobles i barriades, s'han vist morir o van morint amb la fuga, dia a dia, de moltes persones.

L'economia balear i l'economia espanyola és una economia de gran empresa, que demana unes concentracions humanes per a explotar una ma d'obra assalariada, abans pagesa i artesana, que no ha tingut quasi protecció al camp o al poblet. La política balear i la política espanyola són una política centralitzadora que ha fomentat, al llarg dels seus estaments, aquesta concentració.

Ahir ens trobàvem que el mallorquí fugí a Ciutat, bé encaptivat pel seu luxe formal, bé -més greu encara- obligat per a la necessitat de la subsistència. Avui, quan el mallorquí comença estar tip d'aquesta macrocefàlia urbana, deshumanitzadora, torna al poble, al manco per a dormir-hi o com a refugi, però segueix encara fermat a una font econòmica: la de la Ciutat, que al mateix temps es capçalera dels serveis buròcrates, culturals i administratius que no tenen les petites poblacions.

Dins aquest ordre de coses, els periòdics de la part forana no poden quedar-se ulls clucs davant una campanya que fa mesos iniciaren dos professionals de l'ensenyament: demanar la reapertura o permanència en els pobles petits i barriades, de les escoles petites d'E. G. B. com un dels serveis bàsics que tota comunitat, per petita que sigui, vol i necessita per a la seva pervivència.

Ens solidaritzam, doncs, amb la denúncia de la tancada de moltes escoles de Mallorca, pel fet de no ser rendables a uns organigrames educatius de concentració de l'ensenyament a poblacions grans i amb més possibilitats (?) de complir la funció de fabricar homes amb més rapidesa, uniformitat i "abundament".

Les raons socials, psicològiques i educatives són concloents: a cada poble hi ha la necessitat d'uns serveis bàsics amb fonts culturals pròpies, de que l'infant visqui arrelat al seu medi i no a un extern, que no perdi el contacte familiar; i necessitat que se l'eduqui d'una manera personalitzadora afavorida pels petits col·legis i no dintre les grans masses d'alumnat que suporten una militaritzada escola gran.

Mantenir o tornar obri r la primera etapa d'E. G. B. als pobles petits i barriades és la meta que també nosaltres defensam, com tota descentralització que permeti la renaixença econòmica i social dels nostres pobles, que tan necessitats estan d'uns serveis bàsics per a la seva normal vivència.





**BABY  
ZOO**



**AUTO • SAFARI**

**RESERVA AFRICANA**

**ABIERTO TODO EL AÑO**

BODAS Y CONJUNIONES

**FOTO DIAZ**

Laboratorio color • Reportajes

AV. SA FONERA 29

TEL: 57 02 29

PORTO CRISTO



REDACCION

Príncipe, 11 TEL. 55 04 10  
MANACOR

Dep. Legal P. M. 876 - 1960

Impreso en multicopista offset  
por la propia Revista

**Perlas y Cuevas**

Revista de Manacor

Director RAFAEL FERRER MASSANET

AÑO XVIII - Nº 438

APARECE EN SABADOS  
ALTERNOS

PRECIO: 25 PTAS.

SUSCRIPCION MENSUAL  
DOS NUMEROS: 40 PTAS.

# LAS "COVES DEL PIRATA" POSIBLE "FUNDACION BARTOLOME MESTRE"

A primera hora de la tarde del miércoles pasado, el alcalde reunió a los informadores para dar una noticia ciertamente importante: la posibilidad de que el doctor don Bartolomé Mestre y Mestre, ceda a la ciudad de Manacor las "Coves del Pirata" y una extensión de terreno de unos setenta y cinco mil metros cuadrados, sitos en "Can Fresquet", y en cuyo subsuelo se hallan las famosas grutas. Dicha donación, de concretarse, llevará el nombre de "FUNDACION BARTOLOME MESTRE" y estará dedicada a beneficencia y cultura.

Según puntualizó el señor Muntaner Morey, las conversaciones con el Dr. Mestre Mestre se iniciaron hace unos cuatro meses, expresando desde el principio, el propietario de los terrenos y las cuevas, su deseo de que esta propiedad pase a Manacor para los indicados fines. La decisión del Dr. Bartolomé Mestre exigiría una profunda exposición de la bonhomía y generosidad que ella comporta, análisis que en esta nota de urgencia nos resulta imposible hilvanar. Tiempo habrá para ello, si Dios quiere, y el anuncio, hecho público ahora, alcanza -como cabe esperar- su confirmación.

Don Bartolomé Mestre, nacido en Felanitx el 15 de febrero de 1914, es un eminente siquiatra que alterna su importante labor médica con el cultivo de las letras. Tiene publicados numerosos ensayos y libros de poesía, entre los que cabe subrayar "Tenc la boca eixuta de cridar-te", (Palma, 1972), bellísimo libro al que puso prólogo nada menos que Miguel Angel Asturias, del que son estas palabras:

- "Mestre y Mestre, poeta, tantea allí donde no llegan sino las yemas de los dedos en llamas, lo que fue, dejó de ser y vuelve a ser en la poesía, música de vértebras, duración de mosto, recreo del ánimo, símbolo de las peregrinaciones del ir y volver, y un quiero decir, quise decir, estoy diciendo".

Otros títulos suyos -"Sonetos" (Bajarí, 1974), "La

muerte y el amor" (1959), "La palabra de los muertos" (1964) y "Parla, Ofèlia" (1968) - son prueba de una inspiración densa y aguda, profundamente humana.

Respecto a su deseo de donar a Manacor, en cuyo término municipal se ubican, las Cuevas de Pirata, quizá no se pueda calibrar, ahora mismo, toda su significación y trascendencia. Una decisión meditada, ejemplar y firme, se habrá superpuesto a todo humano egoísmo y habrá hecho posible que Manacor, a través de la futura "Fundación Bartolomé Mestre", alcance la solución a unos problemas que la falta de medios mantiene desde siempre irresolutos.

Desconocemos los términos en que será redactada la cesión, pero sabemos, a grandes rasgos, que los posibles beneficios de la explotación de las Cuevas del Pirata serán destinados a cuestiones benéficas -centro para ancianos, dispensario médico, colegio para la rehabilitación de subnormales, etc. - y culturales. Que cuanto se haga sobre los terrenos cedidos se hará con extremo cuidado de protección al paisaje, y que incluso es posible que estos terrenos sean acotados como parque natural, al objeto de conservar incólume una de las escasas zonas vírgenes que todavía le quedan a Manacor.

Desde ahora mismo, sólo es posible la gratitud.

POR CONSIDERARLO DE MUCHO INTERES, REPRODUCIMOS EL TEXTO DEL FOLLETO EDITADO EN 1897 CON MOTIVO DE LA INAGURACION DE LA VISITA A LAS CUEVAS DEL PIRATA. ES ORIGINAL DE DON PEDRO ESTELRICH, CATEDRATICO, Y FUE EDITADO POR "AMENGUAL Y MUNTANER" (PALMA)

## Las Cuevas del Pirata

### Generalidades

El grupo de Cuevas conocido con este nombre comprende hasta ocho siendo únicamente dos las exploradas y estudiadas.

Los nombres que desde tiempo inmemorial llevan estas cuevas son los siguientes:

- 1.ª Del Pirata.
- 2.ª Del Puente.
- 3.ª De los Corderos.
- 4.ª De la Herrada.
- 5.ª Del Moro.
- 6.ª L'avench d'en Fumat.
- 7.ª L'avench del Camp del pou.
- 8.ª Cueva de cala Falcó.

Es muy probable que algunas de ellas puedan comunicarse entre sí o tal vez todas, descubriéndose estancias de una belleza deslumbradora como ha sucedido hace pocos días con el descubrimiento del lago Victoria que no tiene igual.

El grupo de Cuevas se llama del Pirata por ser la cueva de este nombre la más importante y estar tan pegada a la del Puente, que sus bocas distan solamente unos cientos metros.

Están situadas en el Predio Son Forteza, al Sur de Manacor, propiedad de D. Juan Burgues, cerca del mar entre los puertos de Manacor y Felanitx, Porto-Cristo y Porto-Colom.

Distan de Manacor 12,300 metros dando un rodeo por la casa del predio por donde va actualmente el camino, bastante regular, que conduce a las mismas, pero que se reducirá a 10 kilómetros tan luego como se haya podido habilitar el camino directo que se tiene proyectado.

La naturaleza del suelo es caliza compacta y la del subsuelo caliza blanda, por cuya contracción se han formado las oquedades que han producido las formaciones estalactíticas.

Se hallan todas muy próximas, hasta el punto de no pasar de un kilómetro cuadrado el área donde están emplazadas.

En cuanto a la importancia de las cuevas que damos a conocer, podemos asegurar que en Mallorca, ni fuera de ella, hay un grupo tan interesante, ni tan bello, ni tan variado de formaciones estalactíticas.

Altura, grandiosidad, profusión de formas caprichosas, pureza de color y hermosura de detalle, así como abundancia de agua acumu-

lada en los puntos bajos, formando lagos subterráneos y dando vida al conjunto, todo parece creado allí para admiración del hombre.

El visitante se entusiasma hasta el punto de sentirse agobiado por tanta belleza.

Son pues las cuevas del Pirata una verdadera maravilla que debe ser visitada por todos.

El viaje puede hacerse en un día saliendo de Palma en el tren de la mañana, tomando en Manacor, un carruaje de los que hay siempre disponibles y regresando después de haber comido para llegar antes de la salida del último tren para Palma a las cinco y media de la tarde. El precio del viaje en coche desde Manacor a las cuevas es de 10 ptas. ida y vuelta pudiendo ir cinco ó seis personas.

La entrada en las cuevas cuesta una peseta por persona, pero en una expedición deberán reunirse cinco por lo menos.

Durante la Exposición, regirán precios especiales en la forma siguiente:

En carruaje de cuatro ruedas por persona dos pesetas ida y vuelta.

En carruaje de dos ruedas, 1'50 ptas. ida y vuelta.

Las cuevas se iluminan con grandes faros y poderoso reflector.

Si los visitantes quieren que los principales sitios se alumbren con luz de magnesio abonarán una peseta entre todos por cada expedición.

No se permite la iluminación con bengalas ni con otras materias que produzcan humo que pueda perjudicar la limpieza y hermosura de las paredes.

### Leyenda

Dados estos detalles al público, vamos a dar cuenta al lector de la leyenda que corre válida sobre el origen del nombre de estas cuevas.

Es histórico que las costas de Mallorca más azotadas por los desembarcos de los piratas berberiscos eran los del Sudoeste, porque sus numerosas calas daban más seguro abrigo a sus embarcaciones y les era más fácil la huida en caso necesario.

Registrando papeles antiguos podríamos hallar referidas numerosas escaramuzas y combates sostenidos entre cristianos y moros que se habían jurado una guerra sin cuartel. El objeto era el robo y la devastación por parte de los moros; la defensa de sus personas y propiedades por parte de los cristianos.

Consta que en 1760 una invasión berberisca sorprendió a los moradores del predio Son Forteza fortificado con su torre rectangular en medio y las barbacanas laterales que la rodean por completo; los berberiscos aprisionaron al amo, que se llevaban al barco corsario esperando un pingüe rescate. Apercebido su hijo, reunió la gente y salieron en pos de los piratas y trabada pelea con ellos en Cala-barca, consiguieron librar al amo ahuyentando a los vencidos corsarios. En el Oratorio de San Salvador de Felanitx existía hace poco y debe existir todavía, un cuadro ex-voto que representa este hecho de armas.

Es pues, muy probable, lo que afirma la tradición con referencia al nombre de estas cuevas suponiendo que en una de las retiradas



que los piratas efectuaban al encontrar á los cristianos prevenidos ó en mayor número, uno de ellos joven y robusto, pusiera el pié entre dos rocas y se rompiera una pierna. Su primera idea después del percance sería esconderse entre algún matorral, para no ser visto por sus perseguidores y anochecido, buscar más seguro refugio. Arrastrándose, ya que no podía andar, se refugió en esta cueva, esperando que sus camaradas le buscarían y le llevarían al barco corsario, pero no fué así, y encontrándose solo tuvo que proveer á sus necesidades —Procuró vendarse la fractura, y después alimentarse.

Esto era lo más difícil para una persona que no podía apenas moverse, pero la providencia le deparó el necesario sustento.

En aquella cueva se retiraban á descansar numerosas cabras y ovejas, algunas de las que tenían crías, y su leche fué su exclusivo alimento durante muchos días. Después de algunas semanas, curado ya de la fractura pero muy débil, salió en busca de su barco, que se había marchado al Africa creyéndole muerto ó prisionero.

El disgusto recibido al ver desvanecida su última esperanza debió ser grande y esto aumentó su debilidad hasta el punto de caer desvanecido á la orilla de aquel mar que siempre había cruzado con tanto valor.

Unos pescadores le encontraron y le asistieron llevándolo á la casa del Predio donde fué alimentado y curado, retirando al estar restablecido, sus desgracias.

Tal fué la rabia que mostró contra sus compañeros por el abandono en que le habían dejado que ofreció sus servicios al Amo, conductor del predio ó colono y éste los aceptó, portándose tan puntual en el desempeño de su cometido que bien pronto se captó las simpatías de todos.

En la defensa de la casa y costa contra sus antiguos compañeros mostró siempre gran valor y no les perdonó nunca el haberle dejado abandonado.

Pasados algunos años se hizo cristiano y se casó con la hija del colono de San Forteza, viviendo en paz siempre con la familia hasta que de resultas de heridas recibidas en un combate con los corsarios falleció, después de haber conseguido la victoria.

Desde entonces se llama la cueva que sirvió de refugio á ese hombre valeroso y agradecido, la *gruta del pirata*, la más vasta y de formaciones estalácticas más grandes, de techo elevadísimo en su parte baja y no tan altas en su ingreso.

## I

### Gruta del Pirata

Llevemos al viajero por el interior de esa soberbia concavidad natural, ahora puesta á la admiración del público por efecto de múltiples causas.

La boca de la cueva se abre en un llano situado á medio kilómetro del mar, descendiendo por una rampa suave hasta el vestíbulo con techo estalactítico de variable altura: dos

á tres metros. Esta pieza forma tres cuerpos y está cerrada por una verja de hierro en la que se abre la puerta de ingreso.

Dos aberturas conducen al interior de la cueva; la de la izquierda por donde se entra para empezar la visita y la de la derecha que es la de salida.

La ventaja que tiene el visitante de la *Cueva del pirata* es que en ella nunca debe retroceder por los mismos sitios; sino que siempre recorrerá parajes nuevos.

Se baja por una escalinata labrada en la roca que resulta muy cómoda, hasta llegar á una pequeña planicie á cuyo derecha se vé el *Cenador de las ninfas*, cubierto de riquísimo techo estriado sobre el que parece se derrama abundante cascada sin murmullo ni queja. Es circular, con su entrada hermosa, y su fondo de cantos rodados deja espacios vacíos ocultando á las miradas del hombre la puerta de escape de sus bellas moradoras, que, al menor ruido desaparecerán de las miradas de los mortales.

A mano izquierda bajando un poco, se observa una gran cueva oscura formada por grandes peñascos y su techo y paredes llevan estalactitas afligridas acá y acullá. En primer término se vé un grupo de columnas llamadas de *Hércules* y otras dos muy separadas, tan delgadas en su parte media comparadas con sus extremos que agradan mucho. Detrás se pierde la vista en la profundidad.

Llégame después de algunos pasos al saloncito del *Doselete* que es elegante, y debe su nombre á un caprichoso dosel estalactítico muy hermoso.

En esta parte de la cueva la vista deberá fijarse á la derecha, que es la parte más hermosa. A poca distancia se vé un muro estalactítico de primer orden. De espaldas al doselete y mirando hacia arriba se descubre el *tiburón*, magnífico monstruo que ojo abierto vela para que se cumplan las órdenes de los dioses que presiden la formación y orden de la gruta.

Subiendo otra escalera artificial hecha en la roca, se ven dos suntuosas estancias con techo y columnatas de gran riqueza. La primera es la sala de las *columnas estriadas* y la segunda que tiene un laboratorio á su derecha, sala del Brujo. Ambas están separadas por un hermoso grupo de columnas.

Siguiendo la ruta se llega á la *Rotonda* de los monumentos, circular, ancha, de techo elevado, bien decorado, con pequeñas estalactitas colgantes á trechos y su piso con profusión de robustas y poco elevadas *estalagmitas* que dan á la *Rotonda* la apariencia monumental que le ha dado nombre.

A continuación se llega al *Pasaje del abismo* por existir una gran grieta de profundidad desconocida y que debe tener en cuenta el viajero para ir con algún cuidado y no caerse en ella. Terminado este hermoso pasaje se descende por una escalera de piedra viéndose huecos á izquierda algo oscuros, llamados á causa de su tenebrosidad, *El Purgatorio*.

Y siguiendo adelante se llega en seguida al salón de la *Cúpula* circular y elevadísimo como la cúpula de una catedral y con dos cuerpos estalactíticos de forma monumental llamados los *gigantes*.

A su terminación hay que traspasar el *Paso del Bruch*, entre dos estalagmitas, para hallarse en el salón de las *Columnas rotas* que lleva pronunciado declive hasta el lago pequeño.

Se llama así este salón por existir en él una porción de robustas columnas en línea todas, rotas por efecto de un cataclismo que produjo la depresión del suelo de la cueva. No teniendo las columnas resistencia suficiente para sostener el suelo que bajaba, se rompieron por la parte más débil, ó sea hacia su mitad y se ve hoy separada la parte inferior de la superior unos veinte y cinco centímetros.

La rotura puede comprobarse por la identidad de la fractura superior con la inferior, y los rebordes calizos que se observan en el borde de algunas roturas indican que el cataclismo, causa del fenómeno, es ya bastante antiguo.

Se sale de este salón por el portal llamado de la *miranda* formado por una columna rota y por un capricho cilíndrico muy bello y de mucho grosor, y se encuentra el visitante en el salón de la *miranda*.

Por la *miranda* se descubre el lago de las *ondinas* y un techo afiligranado blanquísimo á trechos, algo acaramelado en otros, pero tan perfecto é intacto que podemos asegurar no ha llegado allí nunca la mano del hombre. Este techo parece formado por copos de blanquísimo algodón, hilados por diosas y distribuido con rara perfección por sus manos delicadas para admiración y pasmo de los mortales.

Asomándose por la *miranda* ó inclinándose á la izquierda se vé la cabeza del *Dragón* que asoma sobre el lago á dos metros de altura y es su centinela perpétuo.

Bajando hacia la derecha por un caminito se llega hasta las aguas del lago de las *Ondinas* que es profundo y va á perderse á la izquierda por debajo de montones de estalagmitas.

En este salón de las *Ondinas*, de espaldas al lago á pocos pasos del mismo entre un grupo de cortinajes transparentes, por entre dos estalagmitas, una alta y otra baja, se halla el *retiro del pirata* ó sea el sitio donde estaba escondido de día el valeroso morador que ha dado nombre á la cueva.

Subiendo desde este punto se ve enfrente la estatua de *Colón* y se descubre gran riqueza de estalactitas, especialmente dos grupos macizos hermosísimos.

La estatua de *Colón* es de unos dos metros, alzándose sobre su poco elevado pedestal que tiene por fondo el ciprés de las *Euménides* y la columna *Palmera* acanastillada ó trifurcada, que es la más hermosa y más esbelta de la Cueva.

Atravesando un estrecho paso se llega al salón de las *escabrosidades* ó de las ruínas, con enormes profundidades.

Pasando por una escalerilla se baja al lago de las *Siltides*, á cuya orilla existe el paseo del lago. La estancia grandísima y muy elevada recibe el nombre de gran salón de las *Siltides*, el mayor y mas elevado de la gruta.

Su techo es muy afiligranado y tan blanco y hermoso como el del salón de las *ondinas*. Termina este salón con un grupo accidentado de columnas que llamamos *Montserrat*.

Subiendo otra vez se llega hasta el *Mirador* de donde se vé de cerca la bóveda del salón de las *Siltides* y se puede apreciar mejor su gran hermosura.

Los lados del *Mirador* son estremadamente hermosos y contribuyen á formar el salón de *Ramón Llull* tan lleno de preciosidades que resulta el más hermoso de todos.

En él está la gran columna que es la mayor de la cueva y la de las *canastillas*. También se descubre la *Virgen del Puig* con el niño.

Se sube después hasta el ciprés de los *Euménides*, y la columna *Palmera* trifurcada á la que sigue la gran columna rota cuya parte inferior está separada de su posición primitiva un metro.

Siguiendo la subida se descubre á izquierda la cueva de *Belén*, tan natural y perfecta que parece un alto relieve labrado por mano de hombre. Todo este paraje es rico en detalles y á la izquierda existen las escabrosidades del *Infierno* muy variadas y se sube hasta la sala del *Órgano*.

Es ésta circular, con techo á la altura de tres á cuatro metros cubierto de pequeñas estalactitas todas iguales, muchas rotas por su extremo, pero sin destruir la hermosura que le da su uniformidad y su abundancia.

Este techo parece fabricado artificialmente y sus paredes, llenas de columnas de regular tamaño, están muy bien decoradas, presentando una parte saliente que semeja el órgano de una iglesia, de lo que ha recibido el nombre.

En el fondo de esta estancia existe un portal que dá á un pasadizo de cinco ó seis metros de largo y uno de ancho, con techo bajo de poco más de dos metros, lleno como sus paredes de formaciones estalactíticas muy severas y abundantes. Es llamado el pasadizo del *Dante*, pues no viendo su fin, conduce á lo desconocido.

En el fondo del pasadizo hay una columna y detrás de ella un sitio que ha recibido el nombre de *Retiro de Cervantes*, muy lindo y bien decorado.

La sala del órgano tiene una abertura baja en forma de portal que dá al vestíbulo y una vez que se ha atravesado, ha terminado la visita.

## II

### Gruta del Puente

A doscientos metros de la cueva principal se abre un gran orificio circular en aquel suelo llano que mide de 12'50 metros de diámetro. En un punto de su circunferencia, al lado del camino existe una rústica escalinata abierta en la misma roca para descender á su profundidad.

Se explica la formación de esta abertura de la manera siguiente: Existiendo debajo de lo que hoy es boca de la cueva un gran hueco, la cubierta pétrea debió agrietarse circularmente y por efecto de las aguas y de las raíces de los árboles, con el transcurso de los años, disminuyó su resistencia hasta llegar un momento en que siendo superior



su peso á lo que podía resistir, hubo de sobrevenir el hundimiento. Después de la catástrofe no fué posible penetrar en la cueva, cuya boca como está actualmente, se ensancha á medida que se profundiza. Venía á ser la parte hundida un gran cono, con su base en el fondo de la cueva y vértice, en la parte superior, pero mucho más bajo que el nivel de la boca.

Una gran grieta circular separaba la boca de la cueva del vértice del cono haciendo imposible el descenso.

Creando el dueño del predio que podría utilizar tan gran espacio para el sesteo de animales domésticos, construyó hace ya muchísimo tiempo, pues no queda memoria entre los habitantes del predio de quien construyó semejante obra, un hermoso y robusto puente, aunque rústico, apoyando su base sobre el vértice del cono caído, y su parte superior en el lado de la boca que dá al camino.

Sobre el puente se hizo un empedrado en declive para facilitar la entrada de personas y animales y algunas veredas para poder llegar al lago grande. Sin duda debieron de sobrevenir dificultades para que la cueva así arreglada sirviera de sesteador y abrevador porque quedó abandonada hace tiempo y sin servicio alguno.

Siendo tan ancha su boca, unos 12 metros de diámetro, el sol y las lluvias inundan de luz, calor y agua el gran cono hueco que se descubre, y la tierra ocrosa del suelo que la rodea, arrastrada por la lluvia le ha dado el color rojo pardo, al paso que las vegetaciones criptogámicas desarrolladas sobre la roca la han cubierto en algunas partes de manchas negras.

Si el viajero se situa en un punto de los más bajos y abarca de una ojeada el conjunto, recibe una impresión extraña, agradable é intensa. Aquello que no presenta ni estalactitas ni trozos que aislados llamen la atención por su belleza, ofrece un conjunto grandioso por efecto de la hermosura que engendra la diversidad de color, su contraste y su inmensidad.

El tiempo ha desarrollado en la boca de la cueva dos higueras silvestres sembrados por los gorriones ú otras aves frugívoras en las hendiduras de las rocas, y algunos lentiscos que asoman sus delgadas ramas á nivel del suelo dan poesía á esa entrada sublime sin parecido con otra alguna.

Tomando hácia la izquierda se va por sobre rocas un trecho de un centenar de metros llegándose por fin al lago grande en cuyo sitio vuelven á ser los techos estalactíticos y el lago ovalado tuerce á su extremo hacia la derecha. Se dice que atravesando este lago se llega á una suerte de callejón larguísimo por el que aseguran personas respetables que se sale á la cueva de la Herrada situada á medio kilómetro de distancia de la del Puente.

Esta parte de la cueva es muy notable aunque no ofrece tanto interés al viajero como la opuesta que deberá seguir si quiere admirar las bellezas singulares de esta sublime cueva. Debe tomar hácia la derecha y descender hasta un orificio á cuyos lados se ha abierto una escalera en la misma piedra y allí podrá observar á su sabor la mayor maravilla

que han contemplado sus ojos.

Cuantos siglos habrá permanecido ignorada no lo sabrá nunca el curioso visitante, y nosotros sólo podremos enterarle de los detalles de su descubrimiento. El simpático propietario é individuo de la Junta de Fiestas y fiestas de Manacor, D. Francisco Riera del Rafal encargado por la Alcaldía de la habilitación de las cuevas del Pirata á fin de que pudieran ser cómodamente visitadas y admiradas durante el periodo de fiestas, fué allá el día 30 de Agosto acompañado de su sobrino Miguel Mezquida. Este simpático joven, mientras que su tío calculaba la distribución á las veredas imaginó verificar una exploración por el interior de un oscuro hueco que se descubría en el punto más bajo de la cueva situado al Este de la misma. Prévía la venía del tío y provisto de cuerdas y luces y auxiliado por el guía Andrés Frau, avanzando por lo desconocido tuvo la suerte de descubrir el lago Victoria.

La sensación que debió recibir el joven Mezquida al observar la suntuosa bóveda que cubre el lago solamente podrá él referirla, pero por lo que comunicó á su tío y por la prisa que se dieron cuantos allí se encontraban en penetrar en aquel pavoroso antro, puede deducirse que comprendió en seguida que se trataba de una cosa excepcional nunca vista en grutas estalactíticas.

Nosotros hemos visitado pocos días después y denominado el maravilloso lago Victoria, debiendo á una feliz casualidad el placer de vernos acompañados por el eximio novelista catalán D. José Pin y Soler, cuyo temperamento de artista exquisito pudimos conocer de pleno. La visita nos convenció; é indudablemente no hay nada en Mallorca hasta ahora conocido, ni tan sorprendente ni tan hermoso como el techo de esta desconocida oquedad subterránea.

Tiene el lago Victoria 70 metros de largo por 21 de ancho. Su figura es ovalada y á un tercio de su longitud, en el centro de su anchura, hay una estalagmita que sale del suelo un metro y medio y á su alrededor otras más bajas, todas de color acaramelado y de bastante robustez. Desde el orificio de entrada hasta este grupo, tiene el lago muy poca agua lo que ha permitido poner una calzada que permita ir á las personas que lo visitan, hasta el grupo central de estalagmitas que forman allí una pequeña plazoleta. Con luz de magnesio se puede observar el techo, que parece la bóveda celeste, pues es circular y va á sumergirse por todos lados en las aguas del lago. A primera vista y con poca luz el techo parece un forme, pero con luz magnesianna desaparece la uniformidad y cada estalactita es un capricho que á ser posible convendría estudiar en detalle.

Por lo general las estalactitas son blancas como la nieve, aunque se observan, á la luz intensa, numerosos reflejos que producen cambiantes de luz al reflejarse en los cristales transparentes de caliza pura que llevan muchas estalactitas. Otras de mayor tamaño toman el color acaramelado que contrasta con el blanco, produciendo efecto magnífico. Las estalactitas del lago Victoria no se parecen á las de ésta y de las otras grutas, sino que parecen formadas á propósito para sorprender

al viajero, é indicarle que lo mejor y más caprichoso en preciosidades subterráneas lo ha puesto Dios en las Cuevas del Pirata y singularmente en el suntuoso lago VICTORIA.

**Personas que han tomado parte en la habilitación y exploración de las cuevas del Pirata.**

D. Lorenzo Caldentey y Perelló.—Alcalde.  
D. Juan Amer y Servera.—Propietario.  
D. Juan Bartolomé Bosch y Terrasa.—Abogado.  
D. Antonio Riera y Morey.—Maestro de Obras.

**Guía de las Cuevas.**

Andrés Frau y Sansó.—Calle del Capitán Antonio, 18-Manacor.

**Obreros que han trabajado en el arreglo y habilitación de las Cuevas**

Mateo Sansó y Llull.  
Miguel Riera y Bisquerra.  
Lorenzo Servera Miguel.  
Miguel Parera Febrer.  
Guillermo Morey y Mezquida.

Sastrería - Confección

**auran**

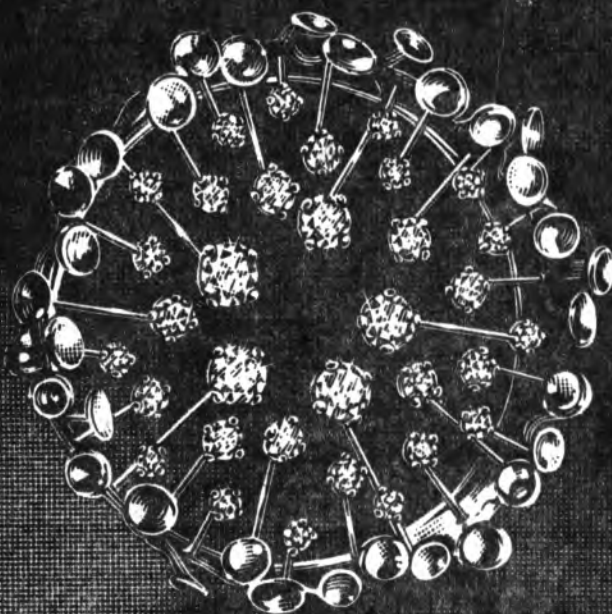
Avda. del 4 Septiembre, 19 • Tel. 55 01 75  
Manacor

**AGENCIA INMOBILIARIA  
ARCAS MARTI**

C. Muntaner, 1 - 2ª Teléfono 55. 18. 37  
(Frente Ayuntamiento)

❖ DISPONEMOS DE FINCAS RUSTICAS  
ALREDEDOR DE MANACOR

❖ VENDO SOLAR EN CALLE ANDREA  
DORIA, DE PORTO CRISTO



Los diamantes son una evocación al amor.  
Y tanto los diamantes como el amor son dos maravillas únicas, eternas.  
Y los diamantes no son tan caros como crees.  
Además. ¿Existe precio para algo tan eterno como el amor?  
Incluso el más pequeño contiene ese calor del amor que siempre permanece.

Un diamante es para siempre.

*Joyera*  
**Fermin**

CALA MILLOR

PORTO CRISTO

MANACOR





## Alianza Popular

**Es la Unión** de grupos políticos, coincidentes en ideas esenciales, decididos a construir una verdadera democracia en España.

**Es la Claridad** al proponer un programa político concreto y realizable, basado en el respeto a los derechos del hombre en una sociedad libre y sin privilegios.

**Es la Garantía** para asegurar una reforma auténtica de la sociedad y del Estado, que evite el riesgo de inmovilismos trasnochados o de aventuras revolucionarias.

**Es la Seguridad** de mantener para España la paz, la estabilidad y el progreso, conseguidos con el esfuerzo de todos los españoles.

**Es la Afirmación** de un auténtico regionalismo que haga realidad las justas aspiraciones de todos los pueblos de España.

---

## Alianza Popular de Manacor

UNA VEZ FORMADA SU DELEGACION  
EN LA CIUDAD, PORTO CRISTO Y  
SON MACIA, ABRE SUS PUERTAS A  
CUANTOS SE IDENTIFIQUEN  
CON SU IDEOLOGIA



**Alianza Popular**

libertad y tranquilidad en orden

**ESPAÑA, lo único importante**

# PORTO CRISTO

## INCOMPRESIBLE CIERRE DE TELEGRAFOS. -

Desde el día tres de noviembre de 1977, la Oficina de Telégrafos permanece cerrada, pese a las gestiones que tanto el Ayuntamiento como la Asociación de Vecinos han efectuado cerca de los organismos pertinentes, para que tan importante servicio fuera reanudado.

Resulta, además, curioso, que a una carta que el Sr. Melis Rosselló, presidente de la Asociación, remitió al Director General de Correos y Telecomunicación -con fecha 30 de marzo último- interesando que la Oficina fuera abierta de nuevo, se le contestara días después -13 de abril- diciéndole, con muy buenas palabras, que, entre otras cosas, dichos servicios no eran rentables, ya que "la demanda es muy escasa".

No se puede estar de acuerdo, y nadie lo está entre nosotros, en el hecho de que se cierre una Oficina de carácter nacional, y, por lo tanto, de utilidad pública por el mero hecho de no ser rentable, o no disponer del personal suficiente, que, si existe poco trabajo, cabe suponer mínimo.

LLENO TOTAL. - La temporada está en su momento más alto. Los hoteles están llenos y la animación es de veras extraordinaria, excepto por las noches, en que salvo la zona del Riuet, apenas se ve alguien por las calles y paseos.

Es Riuet, sí, alcanza el lógico bullicio juvenil y, de momento, registra vida propia.

CIRCULACION. - Están modificándose algunos puntos conflictivos en cuanto a ordenación de tránsito rodado. Entre las modificaciones dictadas por el Ayuntamiento, están las siguientes:

Dotar de estacionamiento alternativo quincenal las calles Sureda, Muntaner, Villalonga y Fortuny.

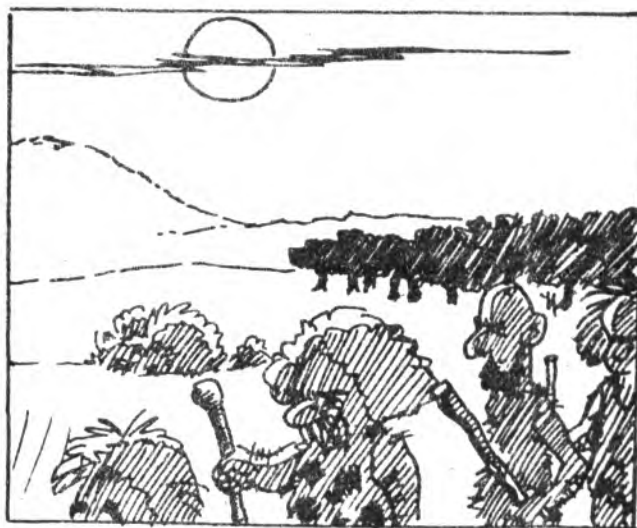
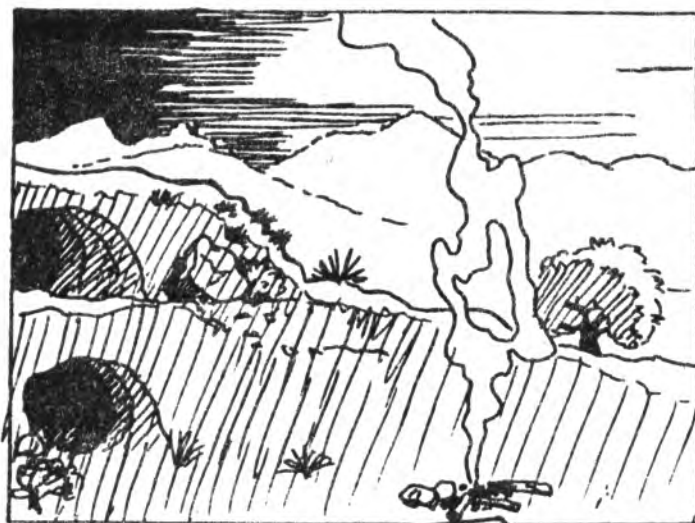
Señalizar como dirección única el tramo de la calle Concepción comprendido entre Gaul y Burdils, en sentido descendente hacia la playa.

Dotar de preferencia de paso a la calle Burdils con respeto a las calles Colón y Concepción, colocándose el correspondiente letrero de "Ceda el paso".

Señalizar estacionamiento alternativo quincenal a la calle Burdils desde su arranque hasta la calle Mar.

También se ha señalado como doble dirección la conflictiva Cuesta d'En Blau, en contra de la opinión generalizada de que fuera declarada de dirección única. La Avenida Amer, desde la carretera hasta la calle Burdils, ha sido también señalizada en dirección doble, medida, esta, digna de agradecer.

LA CRUZ ROJA. - Parece ser que la Asociación de Vecinos ha solicitado de la Delegación local de Cruz Roja una mayor atención para Porto Cristo y sus evidentes necesidades. - P.



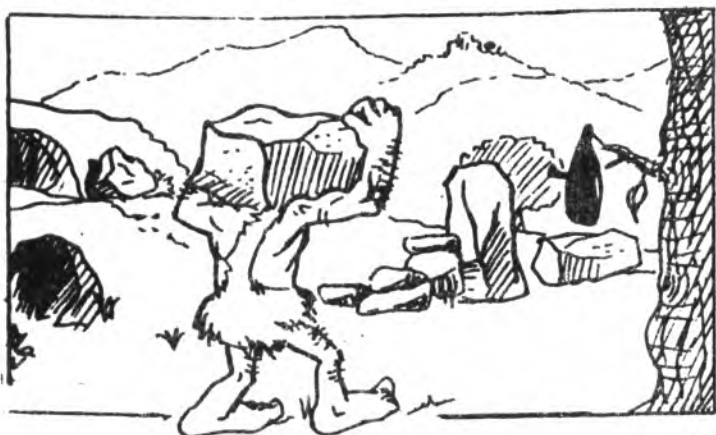
## HISTÒRIA DE MANACOR

Passà el temps i arribaren uns altres senyors, no es sap cert d'on procedien, però, això sí, que estaven tocats de mal de pedra. En sabien més, de viure.



I encara que no tinguessin un trist pla d'ordenació, ni fossin parents ni coneguts del clan, començaren a fer obra. I els sortí un talaiot. Havia nascut sa primera casa, i com que no la referiren ni per dedins ni per defora, pogueren passar sense fer declaració a Hisenda.

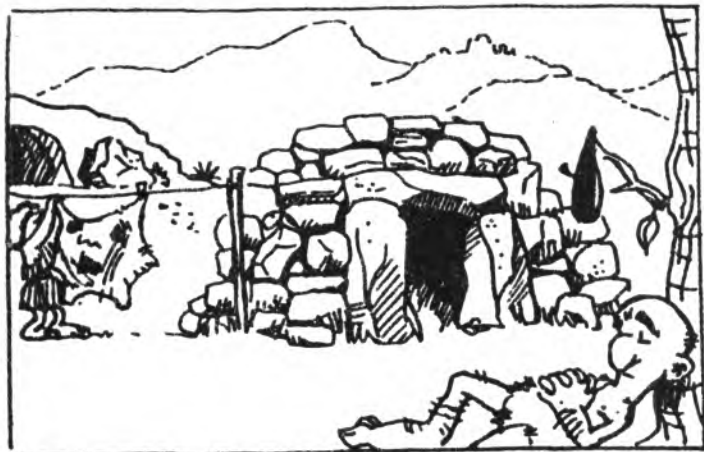
En Càndil, homo manacorensis per excel·lència, ho volgué provar, també, de fer-ne un d'aquells clapers de gegant, i, com era d'esperar, prest ho aconseguí.



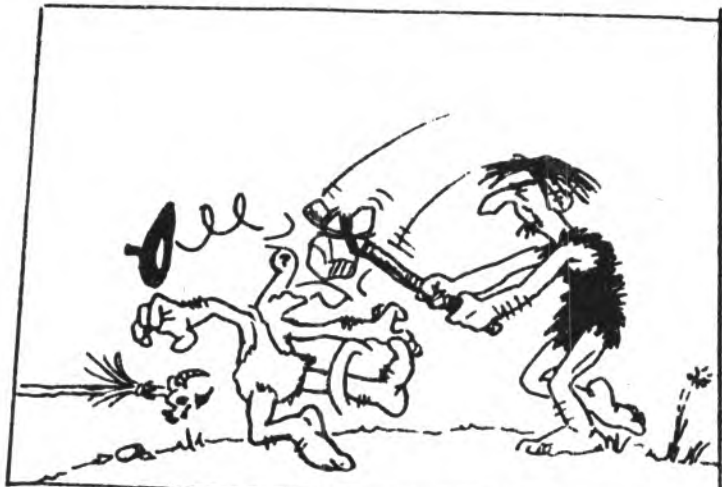
Però els veïns, que mai dormen, també decidiren fer es seu talaiot, i, tal com cal, fer-lo més alt que es d'En Càndil. No en mancava d'altre! Mirau per on es mal de pedra havia generat un altre virtut: s'enveja...







En Cànfil, satisfet i sense pensà es mal, tornava a reposar una mica, mentre sa madona, neta com ella tosasola, estenia sa bugada.



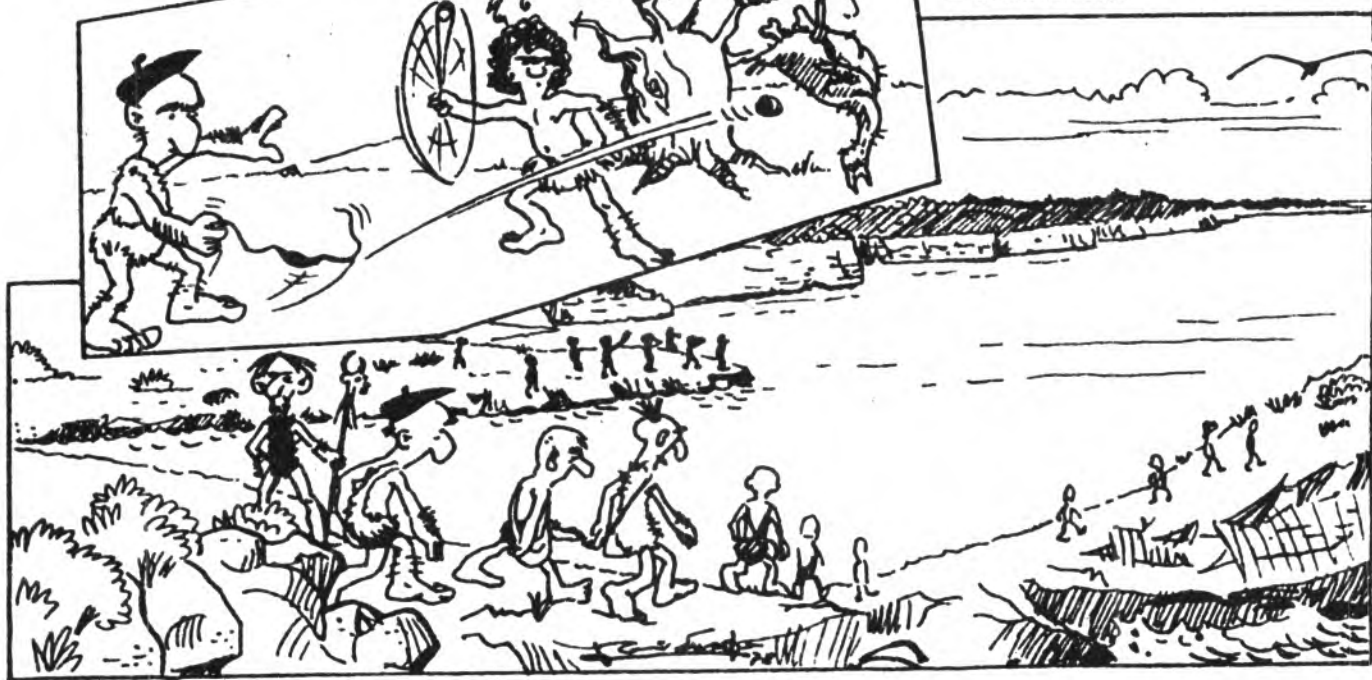
Però sa superació és sa superació, i com que es qui el tenia més gros, comandava, En Cànfil rebé, quan manco ho esperava, sa primera bastonada de sa nostra Història.



De llavors ençà, En Cànfil es dedicà a fer olletes p' es museu, això sí, baix de sa mirada patriarcal d' es nou cap d' es poble, que no el perdia de vista.

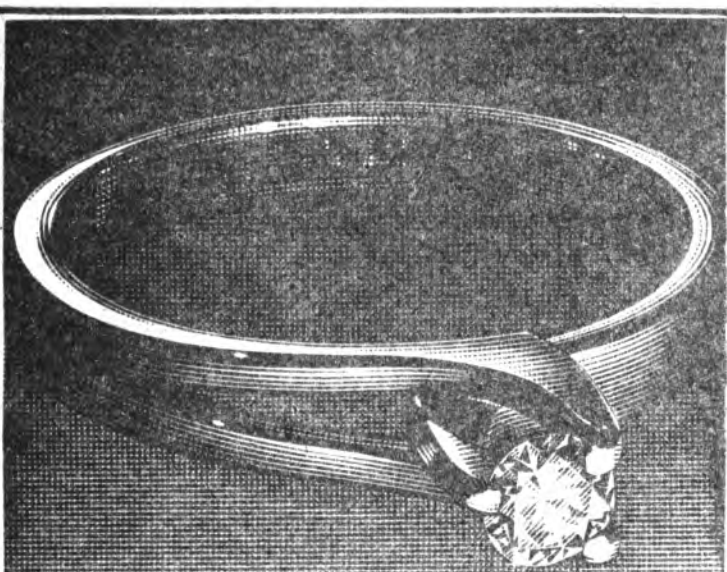


I entre olleta i olleta, ensenyava an es seus fills a manejar sa fona. Ell no els donava berenar que no el devallassen d' un arbre...!



I quan tots en saberen, de tirar còdols amb sa passetja d' espart, el nou Gran i General Patriarca els dugué, un darrera s' altre, a vorera de mar.

Quina se preparava...? Ah! Sa Història començava a fer-ne de ses seves.



¿Recuerdas cuándo nos conocimos?

Al verte enseguida  
comprendí que me enamoraría.  
Tenía miedo de que no te fijaras en mí.

Y hoy, como prueba de tu  
amor me regalas este anillo.  
En su diamante se encerrará  
para mí nuestro pasado y  
nuestro futuro.

Porque es tan eterno como  
nuestro amor.

Un diamante es para siempre.

*Joyas Fermín.*

PORTO CRISTO - MANACOR - CALA MILLOR

# AJUDA I

Està ben vist que la gent es grata on té picor, pensa en Santa Bàrbara només quan fa trons i llamps, o corr a mesura que l'encalsen.

En Xineta, respon:

- Iddò que et creus, tu! Només ens posam una pedra de Santa Llúcia quan tenim una busca dins s'ull. Només estenem es paraigua quan plou o posam es peus en remull dins aigua teba quan tenim sedes.

En Xineta m'ho confitò.

En feren veure que cap Partit polític ha obert boca a l'hora de les alegacions a les Normes Subsidiàries i Complementàries -que això, millor dit, vol dir Pla de Manacor- que l'Ajuntament ha posat a la vergonya de tothom. Cadescú -els que s'han asabentat- hi ha dita la seva, sobretot si els escapçaven un cornaló del seu, o si no els permetia fer un pis per a la filla, que ja parla de casar, damunt el sòtil. Els estufats que volen 'xalets' no han dit res. Al l'Ajuntament, l'estufat li va bé. El poble es dels fusters, però si volen fer una fusteria, tot son raons de cap, més si demanen per un xalet, es desfan en reverències i capades. Al l'Ajuntament tots pareixen inqueros o felanixers, que diven que son els més estufats de Mallorca.

De debò, les coses encara rodolen així, com abans. No hi ha ningú que per no res mogui un peu. Quina vagueria hi ha pel mon! Només sabem que el Col.legi d'Arquitectes i el President de la Associació de Veïns de S'Illot han dita la seva al Pla. I els del Port. Però els Partits polítics que presumeixen de llenguaruts, no han obert boca. O van roncners i els manca oli per les juntes, per tal de fer-los anà llatins. O s'en foten de tot el que no sigui guanyar vots. O de peresa, ni la fam els fa botar del llit.

Així no anam. Dir el que calia dir a les Normes, era una obligació. La Política és pregar per tots, i els Partits, si volen fer ca seva gran, es precis que remenin la cua quan tenen mosques que piquen els seus o els que poren esser-ho. ¿Tan bé està el Pla que a cap Partit l'hi ha fet moure el sentit de responsabilitat o l'eima per a millorar-lo? Potser que sigui així. Però, potser, que també no hagin pensat escainar quan era hora, si la cosa s'ho mereixia. O que vagin tan enfeinats amb

## MARMOLES

### J. ESTEVEZ

PIDA PRECIO Y PRESUPUESTO  
SIN COMPROMISO

Carrtera Conlas, a/n.  
(Junto Cuartel Guardia Civil)

**MANACOR**



# T'AJUDARÉ

altres cabdries i l'enlluernament els dugui ulls clucs.

El fet, veritablement, o és mollor, o poca força, o dur la Política girada de peus. I això ho dic per tots els Partis que han sortit a rotlo. Al manco, el Sindicat Vertical duia abono i tenia unes tisores per tallar les cuques dels pins, feia una carrossa per les festes, i, en un principi, feia vales per comprar sabó. I els feixistes - l'únic partit - organitzaven campaments, balls de bot, canviaven els noms dels carrers i feien batles, així com altres coses.

Però ara, ni tan sols això. Només prometen; criden, empenyen per fer-se aprop del Govern; diven que s'organitzen, es fan la traveta uns als altres. Però als pobles, coses de profit, no en fan: sigui perquè no en saben, sigui perquè encara no estan aregats.

En Xineta, home madur i d'experiència, diu:

- No frissis ni et malpensis: Tot arribarà. Ja veuràs quan hi torni haver eleccions que, per aglapir vots, tots correran més que un ca llebrer.

Tal volta tingui raó, En Xineta, doncs els que aquell dia els donarem vot, nosaltres, els embambats, els hem pujat d'alt la figuera i ara s'atipen de figues. Millor seria que fossin ells els que sembrassin les figueres i entre tots cullíssim els fruits.

Per aquestes coses, En Xineta és més viu que una centella.

LLORENÇ FEMENIES

## Sant Jaume

La fiesta oficial de San Jaime quedó este año reducida a una misa, celebrada en la parroquial de Los Dolores a las ocho y media de la tarde del lunes 24, con la asistencia de nuestras autoridades.

No hubo acto en el Ayuntamiento, ya que a causa de haberse cargado los premios "Ciutat de Manacor", no se tuvo iniciativa alguna para reemplazar la tradicional fiestecilla literaria. Por falta de imaginación, que no quede.

La feria pasó sin pena ni gloria. Sólo por la mañana se instalaron tenderetes en el tramo de Antonio Maura comprendido entre calles San Juan y Ramón y Cajal, ya que la Plaza de Ferias y Mercados estuvo ocupada por la feria de ganado equino, por cierto muy concurrida.

Que San Jaime nos proteja, amigos.

## Gabriel Barceló, titular de la "Escola Municipal de llengua Catalana"

Desde el lunes 17 de julio, Gabriel Barceló es ya titular de la "Escola Municipal de llengua Catalana" tras brillantes ejercicios de oposición restringida para el cargo, primero de los que se conceden en este país. En efecto, tras superar las tres pruebas de que constaba la oposición -ejercicio escrito sobre la enseñanza de nuestra Lengua en la Isla, y dos pruebas orales, una sobre legislación y otra sobre un tema docente- Gabriel Barceló Bover, que desde la fundación de 'L'Escola' venía desempeñando su dirección con carácter provisional, pasaba a ser titular de la misma con la felicitación expresa del jurado, presidido por el alcalde, Rafael Muntaner, e integrado por los señores Moll, Lozano, Tous, Salom y Lliteras, que, actuaba de secretario.

Felicitamos sinceramente a Biel Barceló por tan señalado triunfo, no sólo personal, sino de un ideal firme e inquebrantable. Felicitamos al Consistorio que ha culminado y garantizado la continuidad de la iniciativa de 'L'Escola' y nos felicitamos todos por cuanta significación hay en este hecho.

# XALOC

## Llibreria

## Papereria

## Discografia

Avda. 4 Septiembre, 7-B

Tel. 55 1143

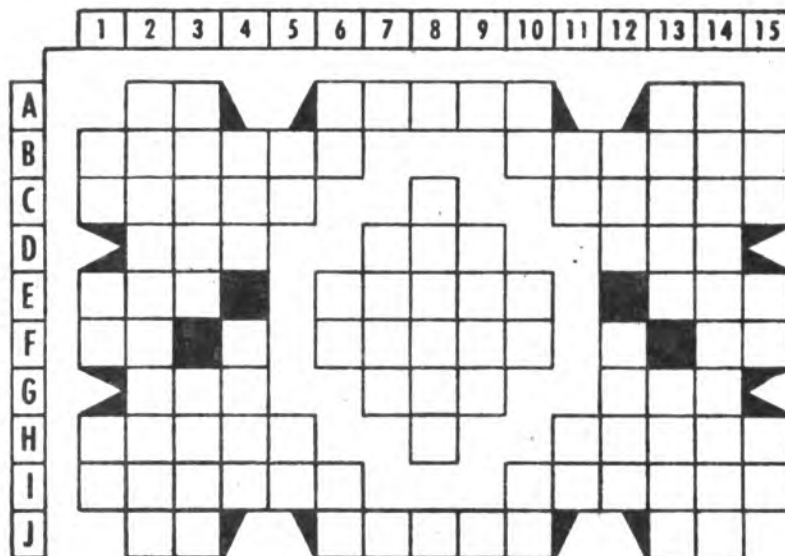
MANACOR

# el crucigrama,

"¡Felices los aficionados a las palabras cruzadas! ¡Con ellas tienen, al alcance de la mano, una ración cotidiana de felicidad! ¡Cuán cerca me siento de estos fieles que, cada mañana, cuando su periódico pregona en primera plana y a seis columnas la caída de un ministerio o la confirmación de una crisis económica, desprecian con altivez tales clamores vanos y se refugian con fruición en el mosaico de su problema!" Según Max Favaelli, uno de los máximos y más prestigiosos eruditos en el tema de los crucigramas, los aficionados a las palabras cruzadas constituyen algo así como una "sociedad secreta", unidos por sutiles vínculos, de carácter indiscutiblemente universal, tal vez la más universal de las sociedades, extendida por el mundo entero y con miles y miles de practicantes en todos los países.

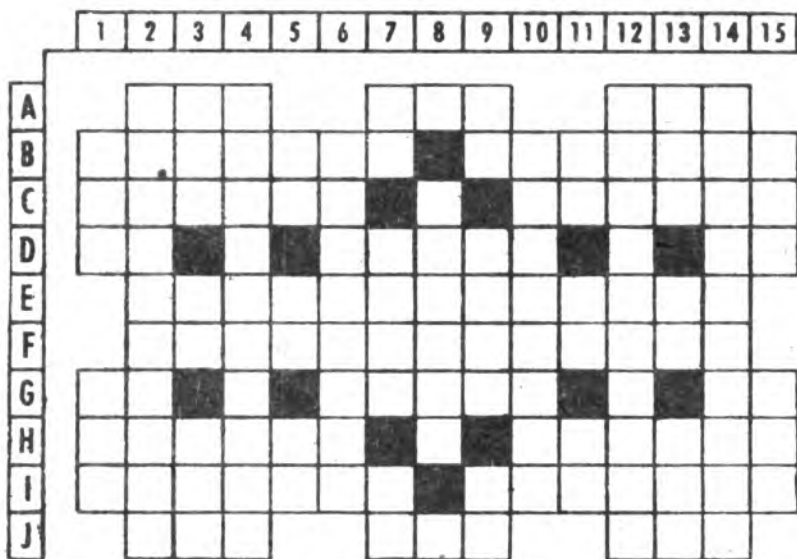
## San Lorenzo, patrón de los crucigramistas

Tal vez no todos ustedes sepan que esta sociedad internacional cuenta, de alguna manera, con un organismo superior o, por lo menos, con una corporación de crucigramistas ilustres, reunidos en la Academia de las Palabras Cruzadas, que tiene su sede, naturalmente, en París. Hay más, y éste seguramente es un dato aún menos conocido: los crucigramistas tienen también su patrón, que es San Lorenzo. Por lo menos San Lorenzo fue propuesto para ostentar el alto patrocinio de los aficionados a este pasatiempo por un sabio y grave doctor de la Academia parisiense, el señor Maurice Donnay, quien consideró razonable establecer un paralelo entre el enrejado del casillero y la parrilla en que San Lorenzo soportó tan cristianamente su horrible tortura.



**HORIZONTALES.** — A. Done, Detened. Al rev. y repet.: Madre. — B. Civil. Al rev.: Bogador. — C. Pague, satisfaga. Al rev.: Olfateará. — D. Animal parecido al bisonte. Acerca-te. Dios mahometano. — E. Letra griega. Comes por la noche. Nombre de mujer. — F. Escuché. Que ha perdido el juicio. Artículo. — G. Jefe abisinio. Liga. Astro rey. — H. Nombre de mujer. Al rev.: Pedernal. — I. Porción de cabellos sobre la sien. Clase de calzado. — J. Símb. del osmio. Escoja. Siglas comerciales.

**VERTICALES.** — 1. Negación, Río gallego. Repet.: Padre. — 2. Cuerpo líquido de molécula compleja. — 3. Ciudad portuguesa. Flancos. — 4. Asteroide 173. Emparrillad. — 5. Nombre de letra. Símb. del radio. — 6. Río italiano. Símb. del cobalto. Nota. — 7. Orilla. — 8. Nombre de varón. — 9. Crema, lo mejor. — 10. Nota. Estoy enterado. Interjección. — 11. Deidad egipcia. Emperador persa. — 12. Epoca. Al rev.: Pesantez. — 13. Estimela. Ondas. — 14. Resina fósil. — 15. Símb. del rodio. Contracción. Bajo.



**HORIZONTALES.** — A. Donad. Cerco. Al rev.: Valle santanderino. — B. Repasen. Que presumen de chistosas sin tener gracia. — C. Imputad. Mata ensortijada de pelo. — D. Debaño de. Ciudad de Sevilla. Prefijo inseparable. — E. Reponer al cuerpo los minerales agotados. — F. Aclaráramelo. — G. Campeón. Extremos. Símb. del tántalo. — H. Rechazo la fuerza de otro. Nombre de varón. — I. Loase. Atado con nudos. — J. Reza. Religiosa. Liga.

**VERTICALES.** — 1. Gobernador turco. Altar. — 2. Ornamenteselo. —

3. Al rev.: Fruto de la vid. Artículo. Establecimiento de bebidas. — 4. Encubría, ocultaba. — 5. Siglas comerciales. Noventa y nueve. Símb. del tántalo. — 6. Paradisiacos. — 7. Prefijo inseparable. Afloje, rindase. Existe. — 8. Arrojava. — 9. Al rev.: Río italiano. Cerdo de pelo rojo. Voz de mando. — 10. Saliesen fladores. — 11. Nombre de letra. Al rev.: Nota. Símb. del rutenio. — 12. Al rev.: Adornados, compuestos. — 13. De esta manera. Contracción. Al rev.: Tanto. — 14. Noticia falsa y engañosa. — 15. Santo. Emparrillo.

El juego de las palabras cruzadas es mucho más reciente de lo que se suele creer. Los historiadores de estas cosas, tras rigurosas investigaciones, han desmentido rotundamente a los inevitables eruditos propensos a rizar el rizo, como Curnonsky, por ejemplo. Además de "Príncipe de los gastrónomos", dignidad que le fue otorgada en 1927 a través de un plebiscito celebrado por el periódico *Paris Soir* entre cinco mil anfitriones y *cordons bleus*, Curnonsky, Maurice-Edmond Sailland según la partida de nacimiento, fue también periodista malicioso y popular, secretario de su Alteza Real el duque de Montpensier, "negro" de Willy, el marido de la prodigiosa Colette, y en conjunto una auténtica institución de París a lo largo de la primera mitad de nuestro siglo. Fue maestro de los juegos de palabras y de las frases más perfumadamente tóxicas, hombre de buenas maneras, de galante ingenio, de magnífico humor. No sabemos si en serio o en broma, Curnonsky afirmaba que los crucigramas tienen un antiguo origen que se remonta a las Cruzadas... Pero según otro investigador, que parece haberse tomado la cosa más en serio, la invención de las palabras cruzadas es título de gloria para un inglés, *mister Arthur Wynne*. El ya citado Max Favaelli narra lo siguiente: "Wynne, mientras se entretenía en componer aquellas antiguas 'palabras en cuadro', que desde hacía un siglo aparecían en todos los almanaques, al tropezar con una dificultad tuvo la idea genial de intercalar una casilla negra entre dos palabras.



# pasatiempo universal

Como deslumbrado, Wynne comprendió la multiplicidad de combinaciones que el hallazgo ofrecía a una mente ingeniosa, y en 1923 el crucigrama hizo su primera aparición en un diario."

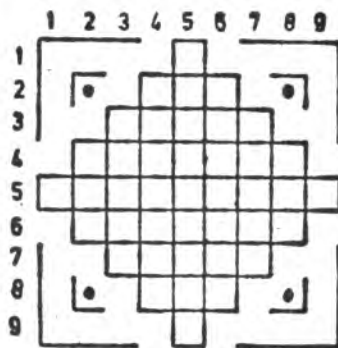
## La contagiosa "crucigramitis"

Como ha sucedido con tantos inventos, útiles e inútiles, el inventor de los crucigramas ni ha pasado a la historia ni se benefició de su ocurrencia. Arthur Wynne dio a conocer a sus compañeros de afición las "palabras en cuadro" con casillas negras, y el nuevo pasatiempo obtuvo, de inmediato, un éxito rotundo y arrollador. Otro inglés, Morley Adams, fue quien le sacó buen partido al crucigrama organizando una editorial que se convertiría en "una verdadera industria de palabras cruzadas". Adams falleció hace pocos años, casi octogenario: en medio siglo acumuló una fortuna envidiable. Sin embargo, la difusión masiva de las palabras cruzadas se inició en Estados Unidos. Cuando aparecieron los primeros casilleros en los periódicos norteamericanos, se produjo el "boom". Fue como una fiebre contagiosa que un humorista diagnosticó como "crucigramitis". De los USA, recorriendo el camino al revés, la afición a las palabras cruzadas nos llegó a Europa como una moda irresistible. Y fueron dos periódicos franceses, *Le Journal* y *Le Matin* los que, anticipándose a todos los demás, introdujeron en sus columnas el mágico casillero de recuadros blancos y negros.

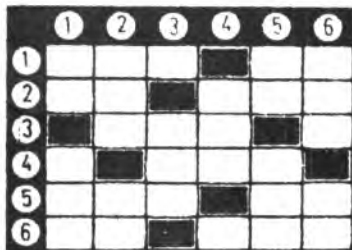
La "crucigramitis" se apoderó también de los galos. En Francia el crucigrama se transformaría en un pasatiempo más divertido y más ingenioso. Los autores ingleses y norteamericanos, en efecto, utilizaban las definiciones del diccionario o de las enciclopedias para sugerir al crucigramista las palabras a inscribir en las correspondientes casillas. Es el estilo que aún conservamos, generalmente, en España. Por el contrario, los franceses prefirieron dar para cada definición unas pistas que el aficionado debe interpretar con astucia, con intuición y hasta con cierto humor. De modo que el crucigrama dejó de ser un entretenimiento puramente mecánico, un juego enigmático muy fácil de resolver teniendo a mano un buen diccionario de la lengua y una enciclopedia suficientemente completa. Los franceses elevaron las palabras cruzadas, como dice Favalelli, "a la categoría de *divertimento* literario". Veamos un simple ejemplo: para una palabra de cuatro letras, *taxi*, el crucigrama de estilo norteamericano daría como definición: "Automóvil de alquiler público"; un autor de crucigramas francés, por el contrario, sugeriría la palabra escribiendo: "Levanta su bandera en señal de libertad."

## La venerable y discreta "Academia francesa de las Palabras Cruzadas"

Tristán Bernard fue el fundador de la Academia de las Palabras Cruzadas junto con Romain Coolus, René Peter, Reynaldo Hahn, Maurice Donnay, Joseph Hemard y Curnonsky que fueron los primeros doctores de aquella venerable institución. Dice Favalelli que entre otros tantos méritos, la Academia de Crucigra-



**Horizontales y verticales.** — 1: Preposición. — 2: Abertura natural de anchura y longitud iguales. — 3: Apellido de un médico militar español y distinguido africanista (m. 1909). — 4: Mujer natural de una provincia española. — 5: Dícese de la piedra de afilar. — 6: Que despierta olor. — 7: Guarida de cierto animal. — 8: Cerco de madera. — 9: Vocal.



(Cada casilla está ocupada por una sílaba)

**Horizontales.** — 1: Que procede con rectitud y probidad. Cola de los cuadrúpedos. — 2: Célebre pintor español. Indisposición o enfermedad habitual. — 3: Inexperto o principiante en cualquier materia. Licor alcohólico que se hace destilando una mezcla fermentada de melazas. — 4: Mira. Lo que se da a los pobres por caridad. — 5: Cabellera larga. Carro tirado por dos caballos que usaron los antiguos romanos. — 6: Obtusos y sin punta. Decimos plegarias.

**Verticales.** — 1: Sombrero de fieltro y de copa aovada o chata. Cigarro puro hecho de una sola hoja de tabaco enrollado. — 2: Que confina o linda con una cosa. Regalemos. — 3: Nota. Saco de cuero donde se lleva la correspondencia. — 4: Partículas materiales de pequeñez extrema. Nota. — 5: Período de tiempo en que se suceden cosas favorables o adversas. Hoja tierna de nabo cuando empieza a crecer. — 6: Pez malacopterio abdominal. Mamíferos rumiantes.

mistas se adorna con la virtud de la modestia. No otorga premio alguno. Sus ilustres miembros no tienen derecho a llevar espada ni tampoco les asiste el privilegio de un uniforme. Todo se hace con una elegante y señorial discreción. Hace años, las sesiones de la Academia se celebraban, como una agradable y reposada reunión de amigos, en casa de Tristán Bernard o de Romain Coolus, y más tarde la sede de la alta corporación fue trasladada a un modesto café de la *rue du Regard* donde, casi secretamente, se reunían los venerables próceres del crucigramismo francés.

## El crucigrama, peligrosa arma de los espías militares

Todos estamos de acuerdo en que las palabras cruzadas constituyen un simple pasatiempo, un "hobby" bien inocente. Pero no vayan ustedes a creer por esto que los crucigramas son una fruslería. Bastará recordar, leyendo a Max Favalelli, que "el papel que desempeña en la sociedad moderna el crucigrama no fue subestimado, ni mucho menos, durante la última guerra mundial, puesto que una de las primeras decisiones del Estado francés consistió en amordazar a los crucigramistas. Sin duda por temor a la posibilidad de que secretos de la defensa nacional fuesen transmitidos a potencias extranjeras por medio de las palabras cruzadas, un ucace limitó a cinco el número de casillas negras que podía comprender un problema".

## Las palabras cruzadas: "cultura física del cerebro"

Esta última definición se debe a Paul Bernard, llamado Tristán, escritor y autor dramático de gran invención humorística y de prosa irónica y vivaz, que fue un gran crucigramista creando incluso una escuela propia. El hijo de Tristán Bernard, Jean-Jacques, también escritor, afirmó en torno al "hobby" de su padre: "Al principio, las palabras cruzadas significaron para él una especie de gimnasia intelectual, algo así como una cultura física del cerebro; después, en los últimos años de su vida, tan pesados y dolorosos, se convirtieron en una forma de matar el tiempo." De Tristán Bernard, autor de crucigramas, quedan algunas magistrales definiciones que, a través del comediógrafo Marcel Achard, nos recuerda Favalelli.

Con cuatro letras: "No mantiene su ingratitud durante mucho tiempo": *Edad*.

Con cinco letras: "Menos caro cuando es vertical": *Piano*.

Con siete letras: "Regalo muy barato": *Consejo*.

Con trece letras: "Mudo de nacimiento": *Cine-matógrafo*.

## SASTRERIA LLULL

### GRAN SURTIDO DE PANTALONES DE CALIDAD

Jaime Domenge, 12. -- MANACOR  
Mitjorn, 8. -- S'ILLOT

# MARMOLES

## J. ESTEVEZ

PIDA PRECIO Y PRESUPUESTO  
SIN COMPROMISO

Carretera Conilas, s/n.\*  
(Junto Cuartel Guardia Civil)

**MANACOR**

### AGENCIA INMOBILIARIA

## ARCAS MARTI

C. Muntaner, 1 - 2º      Teléfono 55. 18. 37  
(Frente Ayuntamiento)

COMPRA Y VENTA DE FINCAS RUSTICAS  
Y URBANAS

PERMUTAS - TRASPASOS

PRESTAMOS CON GARANTIA HIPOTECARIA

CESIONES

ADMINISTRACION DE FINCAS RUSTICAS,  
URBANAS, CHALETES, APARTAMENTOS,  
ALQUILERES, ETC.

SEGUROS



**Porto-Cristo**

**SABADOS NOCHE**

DESDE LAS 10:  
CONJUNTO

## “AMIGOS”

**DOMINGOS TARDE**

DESDE LAS 4'30

## GALAS DE JUVENTUD

**PANTALONES  
DE CALIDAD**

# LLULL

## SASTRERIA

Jaime Domenge, 12. - MANACOR  
Mitjorn, 8. - S'ILLOT (Cala Moreia)



ENS COMPLAU PODER OFERIR AL PUBLIC DE

## MANACOR

LA BOTIGA DEL PALAU, ON POREN ESCOLLIR  
TOTA CASTA D'ARTICLES DE PERLES,  
JOIERIA, ALTA BISUTERIA, POCELLANES,  
OBJECTES DE REGAL, ETZ.

TANT COM ALS TURISTES, VOLEM  
ATENDRE ALS MANACORINS

**MAJORICA**  
HEUSCH

GRACIES PER L'ACOLLIDA



# NOTICIAS DE HOY

**EL PLENO DEL PLAN.** - Para finales de agosto o primeros de septiembre está prevista la celebración del Pleno municipal extraordinario para la aprobación del Plan de Ordenación Urbana.

Al margen de que se prolongue o no durante otras dos semanas la exposición al público de las Normas, cuyo plazo legal de exposición concluyó el 21, se espera que para finales del próximo agosto los técnicos hayan podido estudiar las diversas alegaciones presentadas y proponer, a tenor de ellas, lo que se estime oportuno.

**CAMPAMENTOS ESCOLARES.** - Mañana domingo concluye en la Colonia de Sant Pere el turno actual de los campamentos escolares organizados por Mn. Mateu Galmés. Asisten a este unos sesenta niños y niñas, de Manacor y Porto Cristo, a cuyo cuidado están diversos monitores y religiosas.

Estos días pasados, la chiquillería ha fabricado unos cincuenta nidos -con materiales facilitados por el GOB- que han sido distribuidos por toda la zona.

**HOMENAJE DE LA CRUZ ROJA.** - El domingo día 23, la Cruz Roja rindió un pequeño homenaje a la señora Mertens por su importante labor humanitaria llevada a cabo en Cala Romántica.

Con tal motivo, el Presidente provincial, Marqués de Debrull, impuso a la ilustre dama la Medalla de Plata de la Cruz Roja, y el presidente local, Sr. Serra, le ofreció un pequeño obsequio en nombre de nuestra Delegación.

Asistió al acto el alcalde de la ciudad, Sr. Muntaner.

**VACACIONES.** - Hoy, sábado 29, comienzan las vacaciones en Perlas Majóricas, la más importante factoría de la ciudad. Tradicionalmente, estas vacaciones de "ses Perles" representa el periodo casi oficial de descanso ciudadano.

**ORDEN PUBLICO.** - Leemos entre los acuerdos de la Permanente municipal del pasado 19, que "en turno de ruegos y preguntas, por la Alcaldía se da cuenta de un escrito de la Confederación de Asociaciones empresariales de Mallorca, en relación a prestar la máxima atención a las medidas conducentes a mantener el orden público y la tranquilidad, habiéndose adoptado las pertinentes en función a los medios que se dispone y siempre dentro de las competencias propias".

**FALLECE UN EX-ALCALDE.** - El martes último, 25 de julio, falleció a los 69 años don Gumersindo Gil

## EL DR. PEDRO ALCOVER GALMES

DURANTE EL MES DE AGOSTO,  
SOLAMENTE ABRIRÁ SU DESPACHO  
LOS LUNES, MIÉRCOLES Y VIERNES.

Puig, abogado-fiscal del Juzgado de Primera Instancia y ex-alcalde de la ciudad.

El señor Gil Puig fue nombrado alcalde de Manacor el 29 de febrero de 1944, sustituyendo a don Francisco Riera Cerdá. Ocupó el cargo hasta abril de 1949, en que sería sustituido por don Antonio Alvarez-Ossorio Barrientos.

Durante su alcaldía emprendió el Ayuntamiento la solución del problema eléctrico, de importancia vital para la naciente industria. En 1944 organizó la Primera Feria Comarcal de Muestras, que tuvo marco en la Escuela Graduada Antonio Maura, y que supuso una inyección de optimismo para la economía de toda la zona.

Fue director del semanario "Arriba", en cuyas páginas colaboró activamente con temas de política local y nacional. Organizó los primeros concursos literarios locales de la post-guerra y potenció aquellas Juegos Florales de 1945 y 1946 con una decidida protección municipal.

Descanse en paz el alma de don Gumersindo Gil y reciban sus hijos, Fernando, Concepción, José, Carlos, Eduardo y Gonzalo; hijos políticos, Francisca Massanet, Martín Gomila, Margarita Llaneras, Catalina Truyols, Margarita Rigo y Juana Caldentey, nietos y otros deudos, la expresión de nuestro pésame.

**NUEVOS LIBROS.** - Damià Duran y Josep Maria Salom acaban de publicar los trabajos que, en enero último, les valieran el Premio "Villa d'Artà" de investigación y narración, respectivamente.

En nuestra próxima edición, si Dios quiere, nos ocuparemos de estos libros.

Sastrería - Confección  
**auran**  
Avda. del 4 Septiembre, 19 - Tel. 55 01 75  
Manacor

**LO MAS ATREVIDO REALIZADO POR EL  
CINE CON LAS MAS LINDAS CHICAS**

**¡EROTISMO,  
AL ROJO VIVO!**

JEAN-LOUIS TRINTIGNAN CATHERINE SPAAK  
**UNA VIUDA  
DESENFRENADA**  
**SUPERANDO  
TODO**  
**¡PROVOCATIVO Y  
PICARO ESTRENO!**



**IMPERIAL**

PRESENTA  
**Próxima  
SEMANA**

Aut. sólo mayores 18 años

LOCAL REFRIGERADO

**JEAN-PAUL BELMONDO**

UN FILM DE PHILIPPE DE BROCA  
**el incorregible**



GENEVIEVE BUJOLD  
CHARLES GERARD  
Y LA PARTICIPACION DE  
CAPUCINE Y ANDREA FERREOL  
EASTMANCOLOR



## BALANCE

Aún a riesgo de no coincidir con la totalidad de la afición local, hemos ido publicando, a lo largo de la temporada, las calificaciones que sobre un baremo de cero a seis les han merecido los filmes proyectados en Manacor a un heterogéneo grupo de cinéfilos también de nuestra ciudad. Ahora, acabada la temporada 77-78, ofrecemos un resumen de los mejor y lo peor de cuanto aquí se ha visto, siempre según el cuestionable, pero sincero, juicio de nuestro grupo.

Sólo una película les ha merecido a los componentes del grupo calificador la máxima calificación: se trata de "Amarcod" (Fellini) proyectada en el Goya. Le sigue, a poca distancia (5'5) "El gran dictador" (Chaplin) ofrecida por el Cineclub Perlas en la Sala Imperial, en la "Semana de Cine" de Ferias y Fiestas.

Con calificación de "obra importante" (cinco puntos) hubo también escasas películas: "Network" (Lumet), "La naranja mecánica" (Kubrick), "Romeo y Julieta" (Zeffirelli) -reposición- y "Missouri" (Penn), todas ellas ofrecidas desde el Cine Goya.

La serie de los "cuatro" (obra interesante) es más numerosa. Con 4'5 puntos, hay que dejar constancia del paso de "Fascinación" (De Palma); con 4'3, del de "Muerte en Roma" (Cosmatos) y "Carrie" (De Palma); con 4'2, del de "La reencarnación de Peter Proud" (Thompson) y "Rollerball" (Jewison), y con 4 justos, del de "Qué...?" (Polansky), "Marathon Man" (Schelensinger), "New York, New York" (Scorsese), "Un puente lejano" (Atenbourg), "Los 4 jinetes del Apocalipsis", "El puente de Cassandra" (Cosmatos), "Family Plot" (Hitchcock), "Carrera con el diablo" (Starret), "Mash" (Altman), "Rocky", (Avildsen), "Doce del patíbulo" (Aldrich), "En el calor de la noche", "La Biblia" (Huston), "Domingo negro" (Frankenheimer) y "La espía que me amó"

en breve

**PIZZERIA ITALIANA DA DRAZIO**



**TAMBIEN EN CALA BONA**



(Gilbert). De ellas, trece fueron proyectadas en el Goya y las restantes en la Sala.

Con respeto a los "ceros" -obra inútil, por no decir otracosa- la relación se alarga hasta límites difíciles de calificar. Y de tolerar bajo el prisma de la cuestión de arte, que no siempre coincide con la popularidad de una obra o la circunstancia de su temática.

He ahí, salvo error u omisión nuestra lista de ceros absolutos, y que Dios nos perdone.

"La iniciación en el amor" (Aguirre), "El huracán amarillo" (Kong), "Terapia al desnudo" (Lazaga), "Los asesinos del karate", "Fin de semana sangriento" (Ozores), "Eva, limpia como los chorros de oro" (Truchado), "Santo contra la Atlántida" (Soler), "Los vengadores del karate", "Mano de hacha", "Un beso en el puerto" (Torrado), "Striptease a la inglesa" (Madrid), "Celos, amor y Mercado Común" (Paso), "Puño contra puño", "Fraude matrimonial" (Iquino), "Al fin solos... pero" (Rico), "Los clubs de la Dolce Vita" (Lenzi), "La llamada del sexo" (Demicheli), "Marcada por los hombres" (Merino), "Sexy, amor y fantasía" (Marchal), "El invencible Dragón chino", "Las alegres vampiras del Vogel" (Tabernero), "La máscara" (Iquino), "Cinco dedos y una pistola", "Las locuras de Jane" (Coll), "El transexual" (Jara), "Es pecado, pero me gusta" (Bosch), "Casanova" (Legrand), "Un torero para la historia" (Ramírez), "Chop Suey (La huella de Bruce Lee)", "Susana quiere perder eso" (Aured), "Mauricio mon amour" (Bosch), "Cuentos de las sábanas blancas" (Ozores), "Golpe Mortal", "El huerto del Francés" (Naschy), "Los peligros del sexo" (Lang), "Pecado venial" (Cicero), "Las noches de Popea" (Reed), "El mirlo blanco" (Campanile), "Kung Fu sangriento", "El jovencito Draculín" (Fortuny), "Simón y Mateo" (Carmineo), "Jill" (Quevara), "Mi adúltero esposo", "Homo eroticus" (Vicario), "Ya mi que me importa que explote Miami" (Cano), "Kamasutra" (Jaeger), "Le llamaban dedos de acero", "Billy Chang (Piernas de acero)", "El arte de hacer el amor" (Scheull), "La máscara de cuero", "Makarras connexion" (Hnos. Calatrava), "Karate sangriento", "Virgo, tauro y capricornio" (Martino), "Trenza mortal", "Una loca extravagancia sexy" (Quevara), "El padrino de Hong Kong", "La madrastra del seminarista" (Dallamano), "Yo soy ninfómana" (Pecas), "Eva, la bella salvaje" y "Desnuda ante el espejo" (Frank).

Veinteisiete de estos "ceros" corresponden a filmes españoles, con lo que queda demostrado que este proyecto de obligar a las empresas a programar una película española por cada dos extranjeras, puede, si no se remedia, acabar con la afición más abnegada. No acaba de entenderse como puede obligarse a dar al público una cinematografía de tan bajo nivel, sin valor alguno y sí repleta de sandeces e ineptitudes para el arte.

Otros quince filmes nefastos proceden de Hong Kong "Películas de chinos" -dicen- repletas de violencia

y destinadas a mentalidades reprimidas, primitivas y carentes de humanidad. Su falsa concepción de la paz y la justicia nos aproxima a una concepción tribal de la vida, donde sólo la lucha cuerpo a cuerpo hace posible unos fines muy discutibles, casi siempre con técnicas de "tebeo" que no están exentos de pólvora y ética muy discutible.

## GRAN SURTIDO DE PANTALONES

## SASTRERIA LLULL

Jaime Domenge, 12. MANACOR  
Mitjorn, 8. S'ILLOT

## Mosaicos Terrazos Granitos Marmolinas

AGENCIA DE URALITA E IMPERMEABILIZANTES

KETHUM

DISTRIBUIDOR:

BARTOLOME JUAN

Hernán Cortés, 3 - Tel. 55-16-29 MANACOR

no ho dubti



Perlas y Cuevas

JOVENT  
JOVENT  
JOVENT  
blue jeans

## CLOTS

Poc abans de es sol sortir,  
cansat ja de rodolar,  
de tenir els ossos de pla  
tanmatiex, sense dormir,  
dissabte ben dematí  
m'aixec, i amb dues grapades,  
ses varques ja m'he posades  
itot jo a punt de partir.  
i... a on l'hi pego? vaig pensar,  
perquè, temps, n'hi ha abastament,  
pels carrers sols no hi ha gent  
que te pugui destorbar.  
Es cassino està enforet  
però hi tendré que arribar,  
ja que és es meu berenar  
es dematí, un cafetet.  
I diti fet, ja li estreny,  
peg bot cap a n'es carrer  
i... saps que d'aprop vaig fer  
a caure dins un avenc!  
Si mateix vaig torce un peu  
sense arribar a fer-me mal;  
no vaig "mester" ni En Tafal  
ni pregàries de la Seu.  
I tu diràs: què n'hi ha  
d'avencs, per davant ca vostra?  
Iddò sí, i això es sa mostra  
per si a cas en vols comprar.  
En entrar per s'Alamera  
de Na Camel.la, pareix  
que es nostre poble pateix  
un complex de caiera.  
Formatge "gruyère" gigant  
per rates de casta grossa,  
que mos pot servir de fossa  
a tu, ajo i a un elefant.  
I jo parl de Na Camel.la  
però no importa triar;  
si comences a voltar  
t'agafarà quigarel.la.  
Si de La Salle parteixes  
i enfiles cap a ponent,  
crec que arribarà el moment  
que si no te decideixes  
quedaràs ben encletxat  
sense porer-ne sortir  
i hauran d'arriba a venir  
tots es bombers de Ciutat.  
Passat sa Plaça Rodona  
allò és un captiveri;

té aspecte de cementèri  
isi ho penses una estona  
veuràs que en aquella zona  
no sols hi ha funerari,  
sinó també apotecari...  
senyal que es negoci dona!  
Ni a l'Oeste americà  
hi ha tanta porqueria  
i sols no hi ha tuberia  
per tant de brou replegar.  
Això... només és un troç,  
lo que jo are t'he explicat  
que a dins sa nostra ciutat  
es bollit és molt més gros.  
D'es llevant a n'es ponent,  
d'es mitjorn a tramuntana  
es trispol no té part sana  
ni a davant... s'Ajuntament  
Estam comdemnats a rebre  
torça-peus i ensopegades,  
dits ferits i ungles xapades  
i... tú no ha de mester sebre  
perquè pagues tants d'imposts  
i arbitris municipals;  
i això no son tots es mals  
si condret en surts dels clots.  
Paga sa circulació,  
paga multes, pagau tot;  
si es cotxe te pega un bot  
i es rompsa direcció...  
ja el t'en duràs a arreglar  
i... deixe'l aparcadet  
que vendrà aquell d'es llibret  
una multa te fotrà,  
itú, beneit... a pagar  
ben igual que un delinquent:  
...per davers s'Ajuntament  
saps quina barra que hi ha !!!

Però, sa vida és tan curta...!  
venguen fires, venguen festes,  
venguen carroces i orquestres,  
venga encems i venga murta.  
I... paga poble, i remuga:  
sempre hi haurà qui ferà festa  
per ofegar sa protesta  
que de tot es poble puja.

...Mare de Déu... s'esveiada  
que des s'arbre, jo, feria!

i a d'alt es foc la fotria  
per fer-ne una lleixiuada...

-Jesús meu, quina volada  
que heu agafat, l'amo en Biel!  
Vos sofregireu sa fel  
amb aquesta enrabiada!

- Sa fel, es fetge i es cor,  
i s'ànima, de passada:  
això és es dret de pernada  
que paga tot Manacor !!!

EN BIEL D'ES TURO

Hipódromo de Manacor

# HOY



## GRANDES CARRERAS de CABALLOS

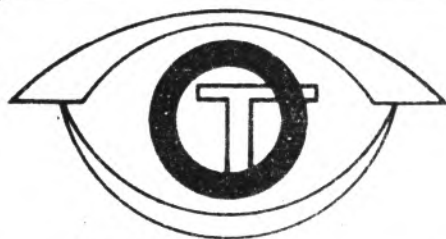
Gestoría  
Fuster Perelló

Calle General Franco, 4  
Teléfono 55.04.82 MANACOR

# JOVENT JOVENT JOVENT

blue jeans





# ***TUGORES*** **OPTICO** DIPLOMADO

Con nuestra intención de estar en la vanguardia  
de la tecnología, les ofrecemos el  
**ENDURECIMIENTO DE LAS LENTES DE SUS GAFAS.**

Con ello conseguirá una mayor resistencia a las  
**ROTURAS DE LOS CRISTALES Y A LAS RAYADURAS.**

Prácticamente **LOS CRISTALES DE SUS GAFAS** se con-  
vertirán en **IRROMPIBLES.**

COMUNICAMOS A NUESTROS CLIENTES QUE DEL  
31 DE JULIO AL 25 DE AGOSTO, ESTE ESTABLECIMIENTO  
PERMANECERA CERRADO POR LAS TARDES.  
LES ATENDEREMOS POR LAS MAÑANAS, DE 9 A 2.

***TUGORES***  
**OPTICO** DIPLOMADO

Calle Conquistador, 8 (Pou Fondo) Tel. 55 23 72 MANACOR

# ◆◆◆ GUIA GASTRONOMICA

## RESTAURANTE PERELLO

GRAN VARIEDAD DE  
ESPECIALIDADES

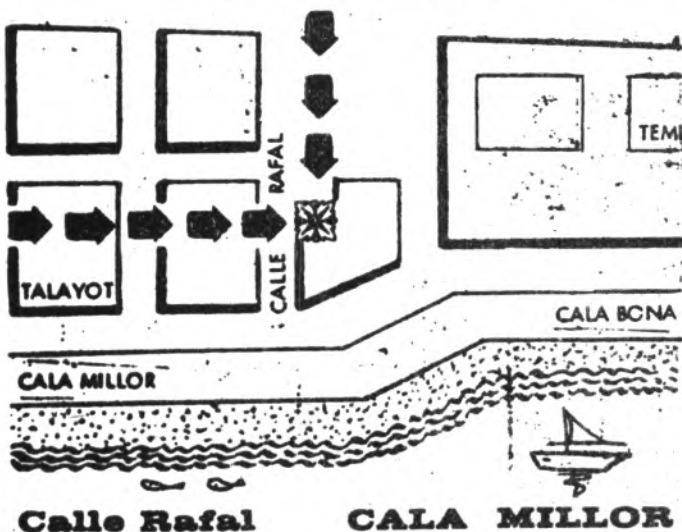


Hotel  
PERELLO

Tels: 57 00 92  
57 00 04

Porto-Cristo  
Mallorca

## PIZZERIA ITALIANA DA ORAZIO



CARRETERA SON SERVERA A CAPDEPERA - KILOMETRO 3  
TELEFONO 56.79.40

UN SITIO AGRADEABLE, CON COMIDA CONTINENTAL  
AMPLIO APARCAMIENTO Y PARQUE INFANTIL

JUEVES Y DOMINGOS, BUFFET FRIO Y CALIENTE  
Y, POR ENCARGO, CUALQUIER ESPECIALIDAD.

CERRADO TODOS LOS LUNES POR DESCANSO DEL PERSONAL

CENE LOS JUEVES Y DOMINGOS CON  
LA EXTRAORDINARIA MUSICA DEL....

## TRIO SARASATE

Joan Fons - Jaume Piña - Serafí Nebot

AL AMPLIARSE "S'ERA DE PULA", SE  
HA AMPLIADO TAMBIEN NUESTRA CARTA  
DE ESPECIALIDADES, PUDIENDO COMER,  
A UN PRECIO RAZONABLE, CARNES Y  
PESCADOS FRESCOS Y TODA CLASE DE  
'FLAMBEES'.

Les recomendamos reserven su mesa con  
antelación. Pueden llamar al 56.79.40

## BAR RESTAURANTE MARGARITA

S'ILLOT



Cala Morega



# ▶▶▶ GUIA GASTRONOMICA



Jardines Hotel Temi  
Carretera Cala Millor - Cala Bona  
Teléfono 567829



BAR  
RESTAURANTE  
**SES PALMERES**

DIRECCIO:

**SION D'ES PI**

CALA MILLOR  
Son Servera

**SALO-RESTAURANT (INAUGURAT)**  
**SALON RESTAURANTE (INAUGURADO)**  
**AUTO-SERVEI (EN PREPARACIO)**  
**AUTO-SERVICIO (EN PREPARACION)**

**LOS DRAGONES**  
**PORTO CRISTO**

**FIESTAS FAMILIARES**

**- BODAS - BAUTIZOS**

**200 PLAZAS**

**PRIMERAS COMUNIONES**

**Tels 57 00 94 - 57 03 26**  
**Aprop Coves del Drae**  
**Cerca Cuevas del Drach**  
**PORTO CRISTO**

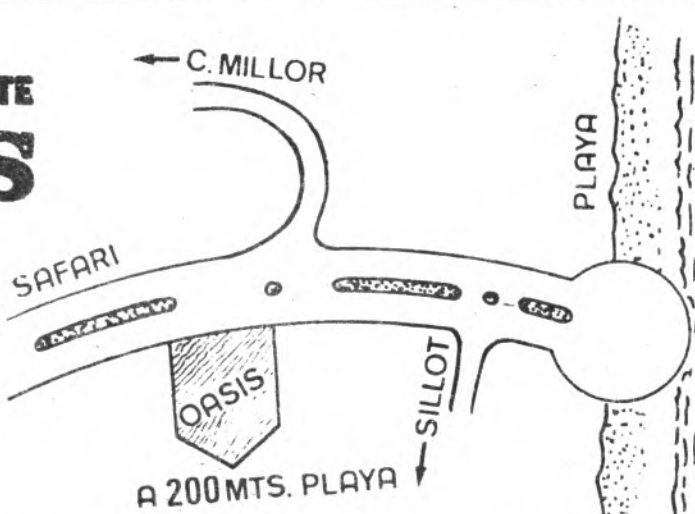


**BAR RESTAURANTE**  
**OASIS**

Especialidad en pescados  
y mariscos frescos.  
Extenso surtido en carnes frescas

**PRECIOS ECONOMICOS**  
**BODAS - BAUTIZOS - COMUNIONES**

**URBANIZACION "SA COMA"**  
**(JUNTO AL AUTO-SAFARI)**



# ALBUM DE COCINA

## ARROZ A BANDA

Tiempo de cocción: 3/4 de hora.

Cantidades para 6 personas: 600 gr. de arroz, secados en la cantidad que se desee: rape, congrio, atún, langosta, etc.; cebolla, ajos, perejil, tomate, azafrán.

Se dejan hervir un rato en agua salada los distintos pescados. Aparte, en una sartén o paella se hace un sofrito de cebolla, ajos, perejil, tomate y azafrán, y se le pone la cantidad de agua precisa para el arroz (dos tazas de agua por una de arroz). Cuando el agua hierve, se cuece el arroz, colocando los pescados encima.

## JAMÓN A LA YANQUI

Cantidades para 6 personas: 6 rodajas de jamón de York, 400 gr. de guisantes, 3 patatas, 100 gr. de pimiento morrón, alcázaras, pepinillos, 2 ó 3 hojas de lechuga, salsa mayonesa.

Se prepara un relleno de guisantes y patatas (cortadas a cuadritos), hervidos, previamente, unas alcázaras, pimiento morrón, pepinillos y lechuga finamente picado. Todo ello se envuelve en la mayonesa, muy espesa, y se pone una cucharada sobre cada trozo de jamón, que se enrolla en forma de tubo.

## COSTRONES

Cantidades para 6 personas: 1 lata de atún en aceite, 100 gr. de mantequilla, 1 limón, sal, pimienta blanca, tomates, huevos duros, encurtidos.

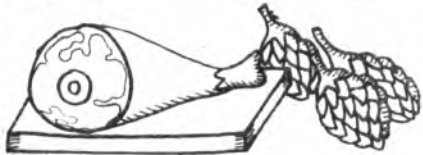
Se mezcla el contenido de la lata de atún en aceite con la mantequilla, añadiendo sal, pimienta blanca molida y zumo de limón. Se frien unos costrones de pan y se cubren con esta manteca, adornándose con encurtidos, un pedazo de huevo duro y una ruedecita de tomate.

## PIERNA DE CORDERO CON ALCACHOFAS FRITAS

Tiempo de cocción: 2 horas.

Cantidades para 6 personas: pierna de cordero grande, laurel, tomillo, 1 cebolla, perejil y manteca de cerdo, 1 copa de vino blanco, 8 alcachofas tiernas, sal, harina, aceite.

Se deshuesa la pierna y se ata con bramante en forma de salchichón. Se sofríe en una cacerola con manteca y aceite, poniéndole laurel, perejil, tomillo, la cebolla partida, y cuando tiene buen color se le añade el vino blanco y un poco de agua, dejando que cueza a fuego lento. Momentos antes de servir se frien las alcachofas, quitándoles las primeras hojas y partiéndolas en cuatro trozos. Se enharinan y se frien lentamente en aceite abundante, hasta que queden doradas y crujientes.



## PATATAS RELLENAS CON HUEVOS Y ALCAPARRAS

Tiempo de cocción: hora y media.

Cantidades para 6 personas: 6 patatas grandes, 4 huevos duros, 150 gr. de carne picada, 50 gr. de alcázaras, 1 clara de huevo, 1 tomate, 1 cebolla, sal, azafrán, perejil y unas almendras, aceite, manteca.

Se pelan las patatas, que se eligen redondas, y se ahuecan relleniéndose con un picadillo de huevo duro, carne picada y alcázaras picadas, sazonándose con sal y pimienta. Se tapa el agujero practicado en la patata con clara de huevo. Las patatas se ponen en una cacerola con manteca y aceite, un tomate pequeño y cebolla picada. Cuando está bien sofrido se le echa agua tibia, y mientras cuece se añade un machacado de azafrán, perejil y almendras. Se sazona con sal y cuando las patatas están tiernas se sirven.

# PASATIEMPOS

## problema

Bronx contra Brooklyn

Un joven vive en Manhattan cerca de una estación de metro. Tiene dos novias, una vive en Brooklyn y la otra en el Bronx. Para visitar a la primera toma el tren en el lado del andén que lleva al centro y para visitar a la segunda lo toma en el mismo andén, pero en el lado que lleva a la parte alta de la ciudad. Desde que le gustan ambas por igual, se decide tomando el primer tren que llega. De esta forma le queda una determinada posibilidad según vaya hacia el Bronx o hacia Brooklyn. El joven llega a la estación de Metro cada sábado por la tarde a una hora indeterminada. Los trenes de Brooklyn y los del Bronx llegan a la estación con la misma frecuencia —cada 10 minutos—. Sin embargo, por alguna oscura razón pasa la mayor parte del tiempo con la chica de Brooklyn: de hecho por término medio va a Brooklyn nueve veces de diez. Conoce usted una buena razón que explique porque la ventaja se inclina tanto a favor de Brooklyn?

## SOLUCION

La respuesta se reduce a un simple problema de horario de trenes. Aunque ambos trenes lleguen con la misma frecuencia —en intervalos de 10 minutos— sucede que sus horarios están establecidos de forma que el tren de Bronx llega siempre a la estación un minuto después que el de Brooklyn. El tren de Bronx será el primero sólo cuando al joven se le ocurra llegar al andén durante ese intervalo de un minuto. En cambio si llegó durante los nueve minutos siguientes, el primer tren que llegue será el de Brooklyn. Como la llegada del joven es casual, la ventaja es de nueve a uno para Brooklyn.

## IEROGLIFICO

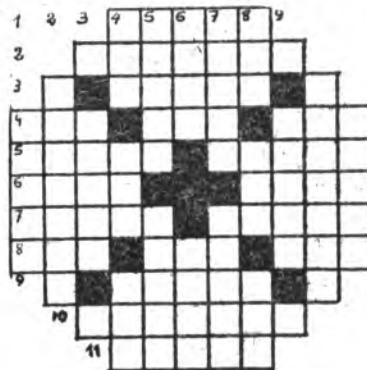


1000

MIL

¿Sabes que viene Matilde?

## CRUCIGRAMA



**HORIZONTALES.**—1: Antigua moneda griega de plata. — 2: Arrasaba. — 3: No mencioné. — 4: Adverbio de modo. Madero atravesado que sostiene las cubiertas de un buque. Constelación boreal. — 5: Golpe que se da a la pelota en el aire y antes de que calga. Puros o limpios. — 6: Así sea. Tomo alimento por la noche. — 7: Cansada. Etica. — 8: Especie de papamoscas. Dios musulmán. Composición lírica. — 9: Cuarzo vítreo con franjas de colores. — 10: Acometía. — 11: Turbo o inquieto.

**VERTICALES.** — 1: Garantiza. — 2: Aparición breve. — 3: Que no ha recibido daño o lesión (fem.). — 4: Fiera. Municipio de Huesca. Isla del archipiélago de Tonga. — 5: Proyectil explosivo. Ladino, astuto. — 6: Husmeaba. Resina translúcida encarnada. — 7: Aleación de cobre y cinc. Quitar la vida violentamente. — 8: Río siberiano. Resonancia. Ciudad y puerto de Finlandia. — 9: Cerro aislado que domina un llano. — 10: Tumulto o motín. — 11: Devasta.

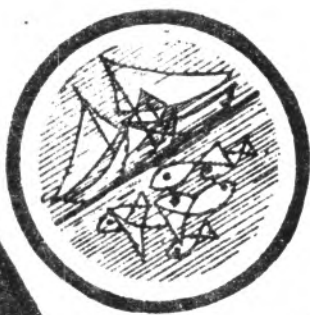
Estupideces. — Si un hombre comete una estupidez, los otros individuos de su sexo dicen: «¿Que tonto es este hombre!» Y si es una mujer la que incurre en la estupidez, los hombres dicen: «¿Que tontas son las mujeres!» (Lina Furlan.)

Estadística. — La ciencia por la cual si yo me he comido un pollo y tú no te has comido ningún pollo, hemos comido, por término medio, medio pollo cada uno. (Pélagioli.)

**JOVENT  
JOVENT  
JOVENT  
blue jeans**

Avda. Salvador Juan, 69  
MANACOR (Mallorca)





OTRA VEZ CON USTEDES, DESDE Y CON LES  
EL RINCON DE CALA MOREYA, Y CON  
EL AMBIENTE DE SIEMPRE, LES SALUDA Y LES  
ESPERA

# HOTEL PLAYA MOREYA

DISCOTHEQUE

# la cueva

UN AMBIENTE FRESCO Y JUVENIL JORNADA.  
PARA LAS MEJORES HORAS DE LA FIESTA.  
TODAS LAS NOCHES SON NOCHES DE FIESTA  
EN "LA CUEVA" DEL "PLAYA MOREYA"

SILLOT

Lunettes optiques motif "cordage"



Christian Dior  
LUNETTES

# Florsida Optiques

Tenemos ya las nuevas colecciones Christian Dior, Balenciaga, Indo, Pay Boy, etc., de un estilo moderno y cómodo. Gafas para la mujer y el hombre de hoy sensibles a la calidad, la comodidad, la elegancia y el refinamiento.



AUDIFONOS (aparatos para sordos)  
LENTES DE CONTACTO - Consultas tardes horas convenientes,  
teléfono 55 28 77



EXTENSO SURTIDO EN MATERIAL FOTOGRÁFICO; cámaras reflex, tomavistas, proyectores, etc.  
Ventas con facilidad de pago.

COS, 12 - MANACOR